

**項目名稱：** 香港高中學生閱讀文言文的困難及  
現行中文科文言文教學的成效

**獲資助機構：** 香港中文大學

**首席研究員：** 香港中文大學  
課程與教學學系

劉潔玲

首席研究員

提交的

**終期報告**

# 香港高中學生閱讀文言文的困難及現行中文科文言文教學的成效研究

## 總結報告

摘要：本研究探討香港高中學生的文言文閱讀能力及遇到的困難，並檢視不同教學模式對促進學生文言文閱讀的成效。研究採取混合研究設計，分別在上下學期以閱讀測驗、問卷、課堂觀察和小組訪談收集資料。研究結果顯示學生在的文言文閱讀能力欠佳，其中以字詞認讀能力最弱，學生閱讀文言文最大的困難同樣在字詞層面，經過一年的學習後，整體學生在閱讀測驗的表現並未有進步，對閱讀文言文的困難觀感也沒有減少。各校的文言文教學雖然略有不同，但同樣以講解、提問和練習為主，研究結果反映教師教學對提高學生文言文閱讀能力的成效會受不同因素影響。

關鍵詞：文言文閱讀；字詞認讀；篇章理解；文言文教學

## 引言

文言又稱為古代漢語，雖然隨著語言的轉變，文言早已不是日常生活所用的語言，但中國歷代重要的典籍均以文言寫成，要認識中國歷史、文化和文學的瑰寶，必須掌握文言文閱讀能力，而且良好的古漢語知識有助學生的語文學習（王力, 1979; 張世祿, 2005）。文言文閱讀在香港中國語文科佔有重要的地位（香港課程發展議會, 2007），2014年香港教育局公佈了中文科的新學制檢討(中期)結果，自2015/16學年開始在中四級引入12篇文言經典為指定學習材料，並列入中學文憑試的考核範圍，目的是讓「學生從優秀作品中汲取養分，積累語感，提升語文素養」（香港教育局, 2015）。

雖然中文科很重視文言文教學，但不少學生對閱讀文言文感到十分困難，近年香港考評局中文科的考試報告屢次指出學生的文言文閱讀表現欠佳，很多學生甚至放棄作答文言閱讀理解的題目。國內學者就學生學習文言文情況的調查顯示，學生普遍視學習文言文為畏途，由於缺乏閱讀文言文的方法，很多學生只靠死記硬背或逐字翻譯，對文章的思想感情和文化內涵大多了解不深，甚至討厭學習文言文（朱峰, 2007; 韋學軍, 2009; 陳燕珠, 2013）。面對學生閱讀文言文的困難，不少學者批評現時文言文閱讀教學不但無助改善學生的閱讀能力，而且會令學生更討厭學習文言文（韋學軍, 2009; 陳燕珠, 2013; 廖佩莉, 2015）。香港中學中文科在加入指定文言篇章後，教師自會花更多時間在文言文教學上，但教師如未能以有效的教學方法促進學生的文言閱讀能力，只增加操練以應付考試，對學生的學習反而有負面效果，因此如何教得其法是極待探討的問題。

## 文獻探討

### 閱讀文言文的困難

閱讀是複雜的認知過程，閱讀心理學的學者通常將閱讀概分為兩個核心的能力：字詞解碼/認讀 (decoding) 及語言理解 (linguistic comprehension)，二者互為影響，缺乏任

何一種能力都會導致閱讀困難 (Gough & Tunmer, 1986)。現時中文學者多從字詞認讀的層面，以古今漢語的差異分析文言文的閱讀困難。歸納多位學者的觀點 (王力, 1979; 周長生, 2007; 孫慧穎, 2009; 韋學軍, 2009; 唐忠義、孫麗杰, 2013; 張世祿, 2005)，文言文在詞彙、句式和語法方面的難點包括：單音節詞、一詞多義、古今異義、通假字、生僻字、詞性活用、文言文虛詞、省略句和倒裝句，學生往往因為未能正確辨識文言字詞和句子的意思而無法理解文章的內容。

以往有關文言閱讀能力和困難的討論甚少涉及篇章理解層面，認知心理學在閱讀過程的研究正好補充了這方面的不足。不少針對英文和白話文閱讀的研究均發現，閱讀者在篇章理解的過程中的策略運用和後設認知能力十分重要，優秀的閱讀者通常有明確的閱讀目標，懂得因應不同的閱讀目標靈活運用不同的策略促進閱讀的效能 (程炳林, 2001; 蘇月華, 1995; Afflerbach, 2002; Baker, 2005; Brown, 2002; Lau, 2006; Lau & Chan, 2003; Pressley & Afflerbach, 1995)。雖然以往未有研究驗證策略運用和後設認知能力在文言閱讀的重要性，但一些國內的研究發現，造成學生閱讀文言文困難的其中一個原因，是學生缺乏閱讀文言文的策略 (朱峰, 2007)，教授學生掌握認知和後設認知策略有助提高學生的文言文閱讀能力 (上官崇池, 2008; 王晶, 2010)。

另一個影響閱讀過程的重要因素是讀者的先前知識，根據圖式理論 (Schema Theory)，在閱讀的過程中讀者需要不斷將內容跟已有的知識整合，以促進對文意的理解，如涉及到文章隱含的內容，讀者更需要運用先前知識作推論 (Afflerbach, 1990; Anderson, 1994)，因此中英文的閱讀研究均發現，是否具備豐富和合適的先前知識是影響閱讀表現的重要因素 (洪秋蘭, 2000; McNamara & Kintsch, 1996; Pressley & Afflerbach, 1995)。很多學者在討論學生的文言文閱讀困難時都曾提及學生缺乏古代常識的問題 (孫慧穎, 2009; 趙國慶, 2004; 熊江平, 1993)，特別是古代文人喜歡將文章的深意隱藏，如

學生對作品的背景缺乏足夠的了解，便很難理解作品背後的深意。

### 文言文閱讀教學和成效

國內學者曾就現時中文科文言教學的情況進行過一些調查研究（朱峰, 2007; 唐忠義、孫麗杰, 2013），結果顯示，在教學內容方面，教師有兩種不同的取向，一是偏向「重言（語言知識）輕文（思想感情）」，詳細講解古今漢語的差異，著重逐字逐句語譯，忽視其他內容的學習，令學習變得很枯燥；另一種是「重文輕言」，將文言篇章當一般的篇章教授，忽略文言文學習的特殊性，令學生難以有系統地掌握古漢語的特點。在教學方式方面，教師多採取以教師為主導的模式，最經常採用的教學方法是傳統的「串講法」，以及背誦和練習。

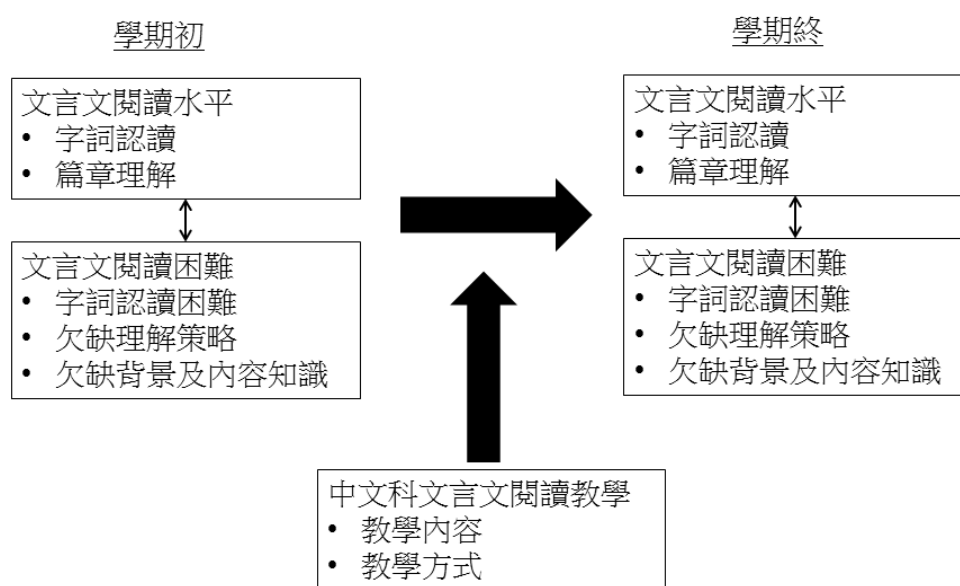
面對學生閱讀文言文的困難，不少學者批評現時文言文閱讀教學模式不但無助改善學生的閱讀能力，而且會令學生更討厭學習文言文（上官崇池, 2008; 朱峰, 2007; 胡伯欣, 2010; 韋學軍, 2009; 陳燕珠, 2013; 廖佩莉, 2015）。從上文提到認知心理學對閱讀能力的研究來看，教師主導的教學模式，會使學生習慣依賴教師的講解，不利發展學生的後設認知能力。而且教師只偏重知識的講解，學生缺乏自主應用的機會，難以將知識轉化為閱讀策略，當閱讀未學過的文言篇章時，他們仍然無法應用所學到的古代漢語知識理解篇章的內容。教師主導加上大量的文言閱讀理解練習操練，也會令學生對學習文言文更為抗拒。

### 研究問題及研究框架

針對現時學生文言文閱讀能力欠佳和文言文閱讀教學成效不足的問題，本研究採取混合研究的設計，探討不同語文能力學生閱讀文言文的能力水平和遇到的困難，並通過比較學生在學期初和學期末的表現，以了解不同教學模式對提高學生文言文閱讀能力的成效。具體的研究問題如下：

1. 香港高中學生的文言文閱讀能力水平為何？
  - 1.1 學生閱讀文言文時在字詞認讀層面上的水平為何？
  - 1.2 學生閱讀文言文時在篇章理解層面上的水平為何？
2. 香港高中學生在閱讀文言文時遇到甚麼困難？
  - 2.1 學生閱讀文言文時在字詞認讀層面上遇到甚麼困難？
  - 2.2 學生閱讀文言文時在篇章理解層面上遇到甚麼困難？
  - 2.3 不同語文能力的學生遇到的文言文閱讀困難是否相同？
3. 不同的閱讀教學模式對促進學生的文言文閱讀能力會否有不同的成效？

### 研究框架



### 研究設計

#### 研究對象

香港學生一般進入中學後才有系統學習文言文，而高中階段較初中更重視文言文的教學和考核，因此本研究選取中四級學生為研究對象。參與研究的中學共4所，第一和

第三組別學校各兩所，每個組別的學校各有一所以傳統講解模式和一所加入了新方法教授文言文。參與研究的全體學生共454人，中文科教師共14名。另外，每所學校的教師於中四級各班隨機選取12名學生，合共48人為訪談的對象。

為保障各校私隱，研究報告會以學校 1、2、3、4 為代號，各校的背景資料如下：

| 學校代號 | 學生人數 | 學生能力水平 | 主要採取的文言文教學模式              |
|------|------|--------|---------------------------|
| 1    | 139  | 第一組別   | 以文化主題重新組織單元，以傳統講解模式為主。    |
| 2    | 132  | 第一組別   | 以文化主題重新組織單元，傳統講解結合學生主導活動。 |
| 3    | 99   | 第三組別   | 按教科書的單元設計，傳統講解加上電子學習活動。   |
| 4    | 84   | 第三組別   | 按教科書的單元設計，以傳統講解模式為主。      |

## 研究工具

研究採用量化及質化工具收集資料，因報告的字數所限，以下只簡單列出各研究工具的重點，有關工具的詳細設計可參看研究計劃書及附錄一。

- 文言閱讀理解測驗：
  - 考材：記敘文及議論文各一篇。
  - 測量重點：文言文字詞解釋及內容理解（分為重整及伸展兩類題目）。
  - 題目及分數：字詞解釋、重整及伸展題各佔 10 題，共 30 題，每題 2 分，全卷滿分為 60 分。



- 學生/教師問卷：
  - 文言文閱讀困難：只設學生問卷，共 22 題，包括字詞認讀、欠缺理解策略及欠缺背景和內容知識三類困難。
  - 文言文閱讀教學：分學生和教師版問卷，教學內容部分共 14 題，分別從「言」（古漢語知識及語譯策略）和「文」（篇章理解及賞析）兩方面設問。教學方式部分共 20 題，分講解背誦、能力訓練、培養興趣和課外自學四類教學模式。
- 學生訪談：探討學生閱讀文言文的能力、困難、動機和對文言文教學的觀感。
- 課堂觀察：以中四級其中一班為例子，觀察其中一位老師的課堂，了解各校施行文言文閱讀教學的具體情況，以補充問卷和訪談的資料。

## 研究程序

本研究為期18個月，由2016年4月1日開始至2017年9月30日結束，各階段的主要研究活動如下表，有關各程序的詳細內容可參看研究計劃書。

| 階段         | 時間/主要研究活動  |
|------------|--|
| 工具設計及修訂    | <b>4/16–8/16</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 設計工具初稿。</li> <li>● 由專家及前線教師檢訂研究工具。</li> <li>● 進行預試測量閱讀測驗和問卷的效度和信度。</li> <li>● 根據預試結果修訂量化工具。</li> </ul> |
| 收集及分析上學期資料 | <b>9/16–1/17</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 邀請四所背景不同的學校參與正式研究。</li> <li>● 於學期初為全體中四級學生進行第一次閱讀測驗和問卷。</li> <li>● 於學期中進行第一次課堂觀察及學生小組訪談。</li> </ul>    |

| 階段                      | 時間/主要研究活動  |
|-------------------------|--|
|                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 以統計方法分析測驗及問卷的數據，初步了解各校學生的閱讀水平、困難和文言文教學情況。</li> <li>● 分析訪談謄錄稿及觀課記錄，深入了解學生在學期初閱讀文言文的困難及文言文教學的情況。</li> </ul>   |
| <b>收集及分析下<br/>學期資料</b>  | <b>2/17-6/17</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 於下學期中段進行第二次課堂觀察及學生小組訪談。</li> <li>● 於下學期末為全體中四級學生進行第二次閱讀測驗和問卷。</li> <li>● 以統計方法分析測驗及問卷的數據，了解各校學生在經過一個學年的學習後，他們的閱讀水平、困難和文言文教學的情況是否有改變。</li> <li>● 分析訪談謄錄稿及觀察記錄，深入了解學生在學期末閱讀文言文的困難及文言文教學的情況。</li> </ul> |
| <b>整理所有資料<br/>及完成報告</b> | <b>7/17-9/17</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 綜合兩個階段收集的研究資料，分析經過一個學年後，不同學校的學生的閱讀能力和困難是否有明顯的改善，從而探討不同閱讀教學模式的成效。</li> <li>● 整理所有研究結果，撰寫研究報告，總結出有效提高文言文閱讀能力的教學策略。</li> <li>● 研究結果發佈及分享 (定於 2018 年 2 月舉行)。</li> </ul>                                  |

## 研究結果及討論

因報告字數所限，以下只簡單列出研究結果的重點，有關研究結果的詳細數據及分析，可參看附錄二。

### 學生的文言文閱讀水平

整體學生在文言文閱讀理解測驗的表現欠佳，相對而言，學生在兩次測驗的記敘文表現比論說文為佳，在三類題目之中，學生表現最好的是整合內容，其次是伸展內容，最差是詞語解釋。學生在字詞解釋的表現最差，他們對古今異義、通假字、生僻字和文言虛詞的理解特別弱。在篇章理解層面上，學生大多能夠從上文下理猜測到文章的大概意思，但多未能引伸文章背後的深意以及掌握具體的內容細節，學生有時也會因為理解錯誤字詞，而影響對文意的理解。此外，學生對文體結構和不同部分的作用也掌握欠佳。

文言文閱讀理解測驗的前後測採用不同試卷，以相關樣本 t 檢定計算，整體學生的後測成績比前測顯著退步了。主要是因為後測的論說文涉及較多歷史背景，而且部分字詞頗深，至於後測的記敘文雖然字詞不難，但因情節有點曲折，學生的表現也遜於前測。從學生的表現反映他們經過一年的學習，閱讀文言文的能力並沒有明顯提升，遇到難度稍大的篇章時表現更為欠佳。

### 學生在文言文閱讀方面的知識和策略

從訪談的結果來看，學生對古漢語知識有一定的概念，特別是第二次訪談，經過一個學年的學習後，學生能夠說出不少曾學過的古漢語知識，在訪談中學生曾提及文言字詞的不同詞性、一詞多義、古今異義、通假字、詞類活用、倒裝句、省略句等文言字詞或句式的特點。然而，在實際閱讀時只有部分同學能夠有效運用這些知識，正確理解文言字詞或句子的意思。學生普遍缺乏閱讀文言文的策略，大部分學生學習文言文的方式是背誦和做練習，無論在字詞或內容層面上，他們都是依賴最簡單的上文下理猜意思，再加上配詞法和從測驗題目找線索，大多只能掌握文章的大意，而且很容易出

錯。

### 學生閱讀文言文的困難

問卷或訪談的結果均顯示，學生認為閱讀文言文很困難，而且經過一年的學習後，以相關樣本 t 檢定計算，學生在後測問卷的平均分並沒有顯著的改善。學生表現閱讀文言文時感到最大的困難是在字詞層面，包括生僻字、通假字、詞類活用和省略句，跟他們在閱讀測驗的表現吻合。結合訪談和學生在測驗的表現，反映出學生在字詞層次的問題會直接影響他們在篇章層次的理解。此外，因古文的時代久遠，文意又多隱晦，學生不熟悉作者的背景，以及缺乏古代歷史和文化的知識，往往難以理解古文的深層意思。

### 文言文閱讀教學的情況

問卷、訪談及觀課的結果一致顯示各校教師均重視文言文教學，各校的教學內容均以課文教學為主，教師只會偶爾配合課文教授古漢語的知識和閱讀文言文的策略。以相關樣本 t 檢定計算，學生後測問卷在篇章教學的平均分更比前測顯著上升了，反映教師在這一年花了更多時間在篇章教學上。

在教學方式上，教師主要採用講解、提問、背誦和練習的方法，屬於傳統的講解背誦模式，有些教師會加入能力訓練和培養興趣的活動，但學校較少採用課外自學的方法。以相關樣本 t 檢定計算，整體學生的後測問卷在培養動機和課外自學的平均分顯著高於前測。

不同學校在文言文教學模式上同中有異，在教學內容上，四所學校都是重視「文」多於「言」，但不同學校教授「言」的比例不一；在教學方式上，四所學校的教師最經常採用的都是講解背誦和能力訓練的方法，但不同學校在採用培養興趣和課外自學模式的程度不一。具體而言，同屬第一組別的學校，學校 1 和學校 2 均以文化主題組織單元，但學校 1 採取較為傳統的教師主導的模式，學校 2 會加入學生主導的活動，也較經常教

授古漢語知識和閱讀策略。同屬第三組別的學校，學校 4 比學校 3 較多教授古漢語知識，但學校 4 多採用講解、練習和背誦等教師主導的教學模式，學校 3 則採用翻轉課室的模式，加入較多學生自學的活動。此外，同一所學校，不同的班別在教學內容和形式上有時也會不同。

### 學生文言文閱讀能力、困難及教學的關係

量化和質化結果均顯示教學因素對學生的文言文閱讀表現關係不大，量化分析顯示只有課文教學和講解背誦跟學生在閱讀測驗的表現有正面的關係，質化分析則反映教師教學的成效會受多種不同因素的影響。相反，學生的個人因素對其文言文閱讀表現的影響更為明顯和直接，本身語文能力較好、文言詞彙量較豐富、能夠同時運用多種閱讀策略以及有較豐富背景知識的學生，他們的文言文閱讀表現會較佳。

教學因素對學生文言文閱讀表現的影響不明顯，有兩個可能的原因：第一，本研究在選擇學校時已盡量邀請不同教學模式的學校，但研究結果顯示各校的教學內容和方式同多於異，因各校教學模式的差異不算大，對學生學習成效的影響也較難有很大的差異。第二，教師的教學是否有效會受其他因素所影響，在教學內容方面，各校均以課文教學為主，偶有加入古漢語知識和語譯策略的教學，但教師須有意識引導學生應用所學才有成效，如果學生只記住了一些術語而不懂得應用，對提高他們的字詞能力幫助不大。在教學方式方面，教師多以講解的方式進行課文教學，好處是可以令學生清楚理解課文的背景和內容，有助提高學生閱讀課文的能力，學生也普遍喜歡教師採用直接講解的方式教學，但這種教學模式同時會令學生習慣依賴老師和教科書/精讀，不太懂得自己解釋課文，也無助提高學生的學習動機。就小組討論或其他學生主導的教學方式的成效而言，會受學生的能力和動機、討論的課題和教師提供的輔助是否足夠影響，一般而言，能力和動機較佳的學生對課文內容或較生活化的題目興趣會較大，但無論是高或低

成績組別的學生，都需要教師提供很多的指導和輔助才能令討論較有成效。至於課外自學的成效，則須視乎教師是否有清楚的要求和跟進，如只要求學生在課外做網上練習而不核對答案，一般沒有成效。

相對而言，教學因素對學生閱讀文言文的困難觀感和動機有較明顯的影響，教師多進行文言文教學，無論是「文」或「言」的內容都會提升學生閱讀文言文的信心，學生經過一年的學習，大多對中文科的教學在提升閱讀能力方面有正面的評價。就上課動機而言，學生明顯喜歡課文教學多於古漢語知識教學，他們對於影音短片、生活化的議題、網上練習反應較為熱烈。

## 總結及教學建議

### 研究結果總結

各校學生在前後測兩份文言文測驗的表現均欠佳，其中以字詞認讀能力最弱，學生同樣表示閱讀文言文最大的困難在字詞層面，他們對古漢語知識和語譯策略認識不多，多只依賴上文下理猜詞意，因此容易誤解詞意。在篇章層面，學生懂得將閱讀白話文的簡單策略應用在閱讀文言文上，加上善於從試卷的題目尋找線索推敲內容，他們大多能夠掌握篇章的大意，但因學生的字詞能力弱及對歷史文化知識認識不深，多未能掌握篇章的細節及內容深意，學生也容易因為看不明白字詞而誤解文意。經過一年的學習後，整體學生在閱讀測驗的表現未有明顯進步，而且在閱讀困難後測問卷的平均分也沒有顯著改變，不過較多學生在學期末的訪談時表示經過一年學習後，感到文言文沒有以前那麼困難。

雖然本研究邀請了不同能力組別和採用不同教學模式的學校參與，但研究結果顯示四所學校在文言文的教學內容和方式上同多於異。在教學內容方面，各校均以課文教學為主，較少有系統教授古漢語知識和語譯策略。在教學方式方面，各學校最經常採

用講解背誦的方式教授文言文，其次是能力訓練，只間中採用培養興趣和課外自學的方式。學生的文言文閱讀表現跟他們個人的能力有較密切和直接的關係，教師的教學是否有效則會受其他因素所影響，部分教師曾在課堂上教授古漢語知識和語譯策略或加入了學生主導的活動，但其教學成效往往受學生的能力和動機以及教師是否有意識設計問題或課業引導學生應用所學影響。

## 教學建議

**提高學生的文言字詞認讀能力：**無論是測驗、問卷和訪談的結果均顯示香港學生閱讀文言文最大的困難是在字詞認讀層面，學生往往會因為不懂得文中的字詞而誤解文意，而且學生雖然認識一些文言字詞特點或句式的名稱，但他們對這些知識多只停留在概念上，未能在閱讀新的篇章時應用在解釋生詞上，學生單靠上文下理猜詞意和配詞法很容易會出錯。基於現行課程加入了十二篇指定文言課文，教師普遍偏重課文教學，針對學生古漢語知識薄弱和欠缺靈活應用的能力，教師可考慮在課文教學的過程中加強「言」方面的教學，有系統教授古漢語知識和相關的語譯策略，並配合課文設計螺旋式的鞏固練習，在每篇課文選取一些字詞有意識跟學生重溫已學過的字詞或語譯策略，及加入小量新的古漢語知識和策略，在增進學生的古漢語知識的同時，幫助他們學會靈活選擇和應用不同的方法解釋文言字詞。

**促進文言和白話文閱讀能力的遷移：**除了字詞層面的語譯策略之外，研究發現在篇章層面上，學生會將白話文的閱讀策略應用在文言文上以促進理解，不過學生懂得的理解策略同樣不多。教師可善用單元教學的課程編排，先在教授白話文時按該單元課文的特點教授相關的閱讀策略，待學生掌握了這些策略後，便鼓勵他們將策略遷移應用在較深奧的文言課文上。此外，兩所採取文化概念組織單元的學校，學生一般反應正面，以文化概念組元，也可增進學生閱讀文言文時所需的內容知識，不過關鍵是教師要有意識

對同一單元的課文進行比較歸納，以促進學生遷移所學的知識和能力。

**善用講解背誦的教學方式建立基礎：**各校教師在教授文言文時最經常採用的方法是傳統的「串講法」，研究發現講解背誦的教學方式跟學生的文言文閱讀成績有正面的關係，由於學生本身的文言文閱讀能力欠佳，他們傾向依賴教師的講解或精讀教材，多以背誦和練習的方式來學習文言文。事實上，基於文言文和白話文在字詞和語法上的差異，文言文學習一向重視積累，多背誦也有助提高學生的語感。從訪談的結果可見，文言詞彙量較大和語感較好的學生在閱讀文言文時有較佳的表現，學生在訪談中提到的古漢語知識和懂得的字詞都是由教師教授的，由此反映教師講解和背誦對建立學生學習文言文的基礎有正面的幫助。

**適當設計應用性的活動促進自學能力：**教師主導的講解背誦模式有助建立學習基礎，但同時會令學生繼續依賴教師，而且無助提高學生的學習動機。因此當學生在教師的輔助下掌握了一定的古漢語知識和閱讀文言文的策略後，教師應設計不同的互動活動和練習，促進學生靈活選擇和運用不同的知識和策略自行閱讀新的文言文篇章，在開始時，教師須給予較多的輔助，甚或會因為學生表現不佳或太被動而須花較多的時間，但若能持之以恆，應可逐漸改變學生依賴教師或精讀教材解釋文言文的習慣，培養出獨立自主的文言文閱讀能力。如課堂時間有限，一些自學的活動或練習可以課外或網上形式進行，但教師必須事前提供清楚的指引和要求，事後也要有適當的跟進，以免學生敷衍應付。

**提高學生文言文的閱讀動機：**研究發現學生現時普遍缺乏學習文言文的信心和興趣，多只抱持應付考試的外在動機學習文言文，原因是他們認為文言文太困難和在現實生活中沒有用，而外在動機的影響下，學生在上課時往往會傾向只被動抄錄標準答案，只求應付測驗考試，而不願意投入要花時間和心力參與的活動，因而影響其閱讀能



力的發展，形成惡性循環。要改變學生對學習文言文的觀感，一方面可配合以上的建議提高學生閱讀文言文的能力，從而提升學生的自信心，另一方面可從教材和教學方法著手，提高學生學習文言文的興趣。研究發現學生對影音短片和生活化的討論興趣最大，因此教師可多配合課文的教學重點選擇合適的影音教材和將課文內容跟學生的生活連繫，事實上，經典作品的主題往往超越時代的限制，歷久常新，關鍵在於教師能否從課文主題中找到跟學生生活相關之處，令學生改變文言文跟現實生活無關的觀念。

**從初中開始提高學生的文言文閱讀能力及動機：**由於高中要應付公開考試，課程十分緊逼，可能未有足夠的時間實踐以上的教學建議，而且要改變高中學生多年來對學習文言文的觀感也並不容易，因此學校宜從初中開始打好學生閱讀文言文的基礎，並善用多元化的教材和教學活動提高學生的學習興趣，到學生升讀高中時繼續施行相似的教學模式，學生便會較容易接受，也不用花太多時間建立學生的基礎能力。

## 參考文獻

- Afflerbach, P. P. (1990). The influence of prior knowledge on expert readers' main idea construction strategies. *Reading Research Quarterly*, 25(1), 31–46.
- Afflerbach, P. P. (2002). Teaching Reading Self-Assessment Strategies. In C. C. Block & M. Pressley (Eds), *Comprehension instruction: Research-based best practices* (pp.96–114). New York: Guilford Press.
- Anderson, R. C. (1994). Role of the reader's schema in comprehension, learning, and memory. In R. B. Ruddell, M. R. Ruddell, & H. Singer (Eds), *Theoretical models and processes of reading* (pp. 469–482). Newark, Delaware: International Reading Association.
- Baker, L. (2005). Developmental differences in metacognition: Implications for metacognitively oriented reading instruction. In S. E. Israel *et al.* (Eds), *Metacognition in literacy learning: Theory, assessment, instruction, and professional development* (pp.61–79). Mahwah, N.J.: Lawrence Erlbaum Associates.
- Brown, R. (2002). Straddling two worlds: Self-directed comprehension instruction for middle schoolers. In C.C. Block & M. Pressley (Eds), *Comprehension instruction: Research-based best practices* (pp.337–350). New York: Guilford Press.
- Gough, P. & Tunmer, W. (1986). Decoding, reading, and reading disability. *Remedial and Special Education*, 7, 6–10.
- Lau, K. L. (2006). Reading strategy use between Chinese good and poor readers: A think-aloud study. *Journal of Research in Reading*, 29, 367–382.
- Lau, K. L. & Chan, D. W. (2003). Reading Strategy Use and Motivation among Chinese Good Readers and Poor Readers in Hong Kong. *Journal of Research in Reading*. 26, 177–190.
- McNamara, D. S. & Kintsch, W. (1996). Learning from texts: Effects of prior knowledge and text coherence. *Discourse Processes*, 22, 247–288.
- Pressley, M., & Afflerbach, P. (1995). *Verbal protocols of reading: The nature of constructively responsive reading*. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- 上官崇池 (2008)。〈高中文言文閱讀交互教學實驗研究〉。未經發表碩士論文。金華：浙江師範大學。
- 王力 (1979)。《古代漢語常識》。北京：人民教育出版社。
- 王晶 (2010)。〈高中文言文閱讀中元認知策略訓練的實驗研究〉。《教育理論與實踐》，第 10 期，頁 42–44。
- 朱峰 (2007)。〈高中文言文學習策略教學研究〉。未經發表碩士論文。南京：南京師範大學。
- 周長生 (2007)。〈文言文閱讀遷移能力的提高〉。《語文教學與研究》，第 14 期，頁 44–45。
- 洪秋蘭 (2000)。〈國中語文學習困難學生閱讀理解與先前知識之評量與診斷〉。未經發

- 表碩士論文。台灣：國立高雄師範大學。
- 胡伯欣（2010）。〈文言文閱讀方法教學〉。《國文教學》，2010年4月號，頁70-74。
- 韋學軍（2009）。〈初中文言文閱讀教學現狀調查及問題剖析〉。《文教資料》，2009年4月號上旬刊，頁135-136。
- 香港教育局（2015）。「課程及評估修訂建議」簡介會簡報。擷取自網頁：  
[http://www.edb.gov.hk/attachment/tc/curriculum-development/kla/chi-edu/resources/secondary-edu/lang/set\\_text/SET\\_TEXT\\_RESULT-Briefing%20PPT\\_CLE\\_02052014.pdf](http://www.edb.gov.hk/attachment/tc/curriculum-development/kla/chi-edu/resources/secondary-edu/lang/set_text/SET_TEXT_RESULT-Briefing%20PPT_CLE_02052014.pdf)
- 香港課程發展議會（2007）。《中國語文課程及評估指引（中四至中六）》。香港：政府印務局。
- 唐忠義、孫麗杰（2013）。〈高中文言文閱讀質量目標研究之一：背景及來源分析〉。《語文教學通訊》，10，7-9。
- 孫慧穎（2009）。〈高中文言文閱讀教學中圖式理論的應用研究〉。未經發表碩士論文。長春：東北師範大學。
- 張世祿（2005）。《古代漢語教程》。上海：復旦大學出版社。
- 陳燕珠（2013）。〈重塑古文閱讀觀，形成文化新理論——論高中文言文閱讀教學中存在的問題及解決對策〉。《新課程（中學）》，10，208-209。
- 程炳林（2001）。〈動機、目標設定、行動控制、學習策略之關係：自我調整學習歷程模式之建構及驗證〉。《教育科學研究期刊》，2001年第4期，67-92。
- 廖佩莉（2015）。〈析論香港文言教學的現況與對策〉。《中國語文通訊》，94(1)，45-57。
- 熊江平（1993）。〈談談中學文言文閱讀教學〉。《課程·教材·教法》，6，10-15。
- 趙國慶（2004）。〈圖式理論與文言文閱讀教學〉。《文教資料》，19，115-119。
- 蘇月華（1995）。〈中文閱讀理解能力的個別因素剖象：成績稍遜閱讀者與一般閱讀者的比較〉。未經發表碩士論文。香港：香港中文大學。

文言文閱讀理解測驗 (一) -- 閱讀材料

第一篇

董宣字少平，陳留圉人也。初為司徒侯霸所辟，舉高第，累遷北海相。到官，以大姓公孫丹為五官掾。丹新造居宅，而卜工以為當有死者，丹乃令其子殺道行人，置屍舍內，以塞其咎。宣知，即收丹父子殺之。丹宗族親黨三十餘人，操兵詣府，稱冤叫號。宣以丹前附王莽，慮交通海賊，乃悉收繫劇獄，使門下書佐水丘岑盡殺之。

後特徵為洛陽令。時湖陽公主奴白日殺人，因匿主家，吏不能得。及主出行，而以奴驂乘，宣于夏門亭候之，乃駐車扣馬，以刀畫地，大言數主之失，叱奴下車，因格殺之。

主即還宮訴帝<sup>①</sup>，帝大怒，召宣，欲箠殺之。宣叩頭曰：「願乞一言而死。」帝曰：「欲何言？」宣曰：「陛下聖德中興，而縱奴殺良人，將何以理天下乎？臣不須箠，請得自殺。」即以頭擊楹，流血被面，帝令小黃門持之，使宣叩頭謝主，宣不從，彊使頓之，宣兩手據地，終不肯俯。主曰：「文叔<sup>②</sup>為白衣時，藏亡匿死，吏不敢至門。今為天子，威不能行一令乎？」帝笑曰：「天子不與白衣同。」因敕強項令出。賜錢三十萬，宣悉以班諸吏。由是搏擊豪彊，莫不震慄。

在縣五年。年七十四，卒於官。詔遣使者臨視，唯見布被覆屍，妻子對哭，有大麥數斛、敝車一乘。帝傷之，曰：「董宣廉潔，死乃知之！」以宣嘗為二千石，賜艾綬，葬以大夫禮。

(註<sup>①</sup>：指東漢光武帝，湖陽公主為光武帝的姐姐；<sup>②</sup>：文叔為光武帝的字。)

南朝·范曄《後漢書·酷吏列傳 (節錄)》(內容經刪節)

第二篇

君子學必好問。問與學，相輔而行者也，非學無以致疑，非問無以廣識。好學而不勤問，非真能好學者也。理明矣，而或不達於事，識其大矣，而或不知其細，舍問，其奚決焉？

古之人虛中樂善，狂夫之言，聖人擇之，芻蕘之微，先民詢之，舜以天子而詢於匹夫，以大知而察及邇言，非苟為謙，誠取善之弘也。三代而下，有學而無問，朋友之交，至於勸善規過足矣，其以義理相咨訪，孜孜焉唯進修是急，未之多見也，況流俗乎？

是己而非人，俗之同病。學有未達，強以為知，理有未安，妄以臆度，如是，則終身幾無可問之事。賢於己者，忌之而不願問焉；不如己者，輕之而不屑問焉；等於己者，狎之而不甘問焉，如是，則天下幾無可問之人。

不然，則所問非所學焉，詢天下之異文鄙事以快言論；甚且心之所已明者，問之人以試其能，事之至難解者，問之人以窮其短。嗟乎！學之所以不能幾於古者，非此之由乎？

智者千慮，必有一失。聖人所不知，未必不為愚人之所知也；愚人之所能，未必非聖人之不能也。理無專在，而學無止境也。然則問可少耶？孔文子不恥下問，夫子賢之。古人以問為美德，而並不見其有可恥也，後之君子反爭以問為恥。然則古人所深恥者，後世且行之而不以為恥者多矣，悲夫！

清·劉開《問說》(內容經刪節)

文言文閱讀理解測驗 (一)  
答題紙

學生姓名：\_\_\_\_\_

班別：\_\_\_\_\_ ( )

學校名稱：\_\_\_\_\_

測驗時間：40 分鐘

第一篇

1. 試解釋以下句子中標有·號的字，並把答案寫在左邊的橫線上。(10分) (認知層次：解釋)

(1) 宣以丹前附王莽，慮交通海賊，乃悉收繫劇獄。(第一段)  
(詞類活用 + 古今異義)

交通：勾結/串通 2分  
(答案為動詞，但未帶負面意思，如「交往」、「聯絡」等，給1分；誤答今義 0分)

(2) 即以頭擊楹，流血被面。(第三段)  
(生僻字，以部首推斷字義)

楹：柱子 2分  
(其他跟屋內的陳設或建築有關而未完全準確給1分)

(3) 帝令小黃門持之，使宣叩頭謝主。(第三段)  
(一詞多義 + 古今異義)

謝：謝罪/道歉或相近意思 2分  
(答「多謝」或相近的錯誤意思，給0分)

(4) 宣不從，彊使頓之。(第三段)  
(通假字，以近音推斷字義)  
(文言虛詞)

彊：強逼/迫使/勉強 2分  
之：湖陽公主/公主/她 2分，答「代名詞」/他給1分，誤答董宣0分

2. 根據本文的記載，以下哪項情節是正確的？(2分) (認知層次：整合)

- (1) 董宣殺死了公孫丹的卜工
- (2) 董宣殺死了湖陽公主的奴僕
- (3) 湖陽公主向光武帝狀告董宣
- (4) 光武帝逼董宣自殺以平息事件

- A. (1)、(3)
- B. (2)、(3)
- C. (2)、(4)
- D. (1)、(4)

B

3. 為何光武帝最後沒有殺死董宣？(2分) (認知層次：整合)

- A. 董宣願意向公主道歉
- B. 董宣的口才十分高超
- C. 光武帝欣賞董宣的為人

C

D. 光武帝怕殺董宣會犯眾怒

4. 試根據文中記述董宣的兩項事蹟，完成下表：(認知層次：整合)

|      | 得罪的權貴 | 犯法的人和事   | 董宣對犯法者的處理   |
|------|-------|--|---|
| 第一件事 | 公孫丹父子 | <u>公孫丹父子因迷信而濫殺無辜/公孫丹的兒子殺了無辜的人 (內容相近也可給分, 答案欠完整給 1 分)</u> (2 分) | 將二人捉拿並斬殺  |
| 第二件事 | 湖陽公主  | 公主的奴僕殺了人   | <u>截停公主的馬車殺了她的奴僕 (內容相近也可給分, 答案欠完整給 1 分)</u> (2 分) |

5. 光武帝說：「天子不與白衣同」(第三段)，他這句話背後的意思是甚麼？(2 分) (認知層次：伸展)

- A. 天子與百姓不同，應有更多特權
- B. 天子與百姓不同，應更遵守法紀
- C. 天子與百姓不同，應更重視威信
- D. 天子與百姓不同，應更寬宏大量

B

6. 作者希望通過記述董宣的事蹟，突顯他為官有何值得欣賞之處？(2 分) (認知層次：伸展)

- (1) 執法公正
- (2) 廉潔儉樸
- (3) 愛護百姓
- (4) 能言善辯

- A. (1)、(2)
- B. (1)、(3)
- C. (2)、(4)
- D. (3)、(4)

A

7. 從故事結構來分析，本文的高潮在哪裏？請以自己的文字簡單概括出高潮的情節。

光武帝欲殺董宣/董宣堅持不向公主謝罪/寧死不屈 (學生答案能夠有效概括該段情節給 2 分; 交代略欠清楚, 如只寫董宣自殺, 給 1 分, 答其他情節給 0 分)。(2 分) (認知層次：整合)

8. 從第三段光武帝和湖陽公主的對話，反映出二人在甚麼觀念上有明顯的差異？

當權者應否有特權/濫權 (如答案只針對天子的權力、威信或是否應懲罰董宣給 1 分)。(2 分)。(認知層次：伸展)

9. 為何光武帝最後賜封董宣為「強項令」？(2 分) (認知層次：伸展)

表揚他堅持原則/秉公執法(1), 不畏強權/不會向權貴屈服(1) (如答案意思相近也可給分, 如只針對他不肯低頭等的表面意思給 1 分)

10. 從文中公孫丹父子和湖陽公主的事件中，反映出中國古代社會常見的甚麼問題？(2分) (認知層次：伸展)  
地方權貴/高門大族和皇親國戚/有權勢的人 (答對人物給 1 分) 經常持勢橫行/妄顧法紀/欺凌百姓 (答對行為給 1 分)

## 第二篇

1. 試解釋以下句子中標有·號的字，並把答案寫在左邊的橫線上。(10分) (認知層次：解釋)

- (1) 舍問，其奚決焉？(第一段)  
(通假字，同音推斷字義)

舍：放棄/捨棄 2分 (答「不」或相近意思給 1分)

- (2) 以大知而察及邇言，非苟為謙，誠取善之弘也。  
(第二段)  
(生僻字，以「大知」推斷相反字義)

邇：膚淺/普通/平凡 2分  
(答「小」給 1分)

- (3) 孜孜焉唯進修是急。(第二段)  
(生僻字，以成語推斷字義)

孜孜焉：勤奮地 2分  
(只答「勤奮/好學」而未解釋「焉」字，給 1分)

- (4) 是己而非人，俗之同病。(第三段)  
(詞類活用 + 詞序倒裝)

是己：認為自己是對的  
(只答到「自己」而其他意思不對，給 1分)

- (5) 後世且行之而不以為恥者多矣，悲夫！(第五段)  
(文言虛詞)

悲夫：啊/可悲啊/表達感嘆的意思/感嘆詞 2分 (只答可悲/悲哀 1分)

2. 從議論文的結構來分析，本文的第一段有何作用？(認知層次：整合)  
立論/引論/提出主論點/全文綱領 (能夠從議論文結構指出本段作用給 1 分)，指出發問跟學習有密切的關係 (能夠指出學與問之間關係的答案，用語不同也可給 1 分，解釋欠清楚給 0.5 分)

3. 作者在第二段提到聖賢、先民和舜向人發問的例子，目的為何？(2分) (認知層次：整合)
- A. 讚揚古人謙虛的美德
  - B. 感慨今人不重視發問
  - C. 說明愛發問才會受人景仰
  - D. 解釋為何今人不及古人

B

4. 作者為何在第三段說：「天下幾無可問之人」？(2分) (認知層次：伸展)

- A. 感嘆現今真正有學問的人不多
- B. 感嘆現今的人選擇發問對象太挑剔
- C. 批評現今的人求學心態有問題
- D. 批評現今的人太自我中心

C

5. 作者在第三段分別從事和人兩方面說明今人不發問的原因/錯誤心態 (2分)。(認知層次：整合)

6. 作者對第四段所列出的幾類問題抱持怎樣的態度？(2分) (認知層次：伸展)

- A. 欣賞
- B. 好奇
- C. 感嘆
- D. 批評

D

7. 作者在最後一段提到「然則古人所深恥者，後世且行之而不以為恥者多矣」，他所說的「恥」是指甚麼？ (認知層次：伸展)

不肯虛心發問 (其他跟作者曾經提到不發問的錯誤心態也可給 2 分；只答「不發問」給 1 分)

8. 綜合全文，作者認為我們為甚麼要多發問？(2分) (認知層次：整合)

- (1) 發問可令人明白事理
- (2) 發問有助人解決疑難
- (3) 發問可使人變得虛心
- (4) 發問可與人互相切磋

- A. (1)、(2)
- B. (1)、(4)
- C. (2)、(3)
- D. (3)、(4)

A

9. 本文作者劉開為清代桐城派學者，論著多弘揚儒家道統，試指出本文的內容跟儒家主張的為學之道有何相通之處，並略加解釋 (提示：在解釋時可善用曾學習過的文言經典篇章如《勸學》、《師說》等)。(4分) (認知層次：伸展)

分兩項評分，每項 2 分，評分標準如下：

- 2分：正確指出本文跟儒家為學之道有關的內容
- 2分：正確指出該內容跟儒家為學之道有何相似之處
- 以上兩項內容，任何一項如解釋欠清楚，該項評分只給 1 分。
- 如缺其中一項內容，或解釋完全不合理，該項評分為 0 分。

可接受的解釋角度：

- 1. 從儒家主張的「為學之道」(求學態度) 解釋發問的重要：發問是勤學/好學/虛心求學的表現 或發問可致博學/慎思明辨
- 2. 從為學引伸至儒家主張的「為入之道」解釋發問的重要：發問是自身修養/力臻至善 (如謙虛/不炫耀/尊重別人/不自滿) 的表現



3. 從儒家有關「好古」的主張解釋文中的內容：發問是古人的美德，或應向古人學習多發問的精神

滿分答案示例：

1. 作者在第一段提出在學習過程中常會遇到很多問題，因此需要發問以解決疑問 (2)，這點跟儒家主張求學應抱持慎思明辨的態度相似 (2)。
  2. 作者在文中多次批評現今的人不發問是因為不肯虛心求教於人 (2)，這點跟儒家主張為人應謙虛受教相似 (2)
  3. 作者在文中提到上古聖賢常向人發問 (2)，從中反映出儒家主張學效古人的觀點 (2)
10. 請從文中抄錄一句最能反映出作者主要觀點的關鍵句。(2分) (認知層次：整合)  
君子學必好問/問與學，相輔而行者也 (抄錄其他能夠帶出發問好處/重要性的句子給1分)

測驗評估架構：

| 文體類型 \ 能力層次 | 解釋  | 整合  |     | 伸展  |     | 總數 |
|-------------|-----|-----|-----|-----|-----|----|
|             | 開放題 | 選擇題 | 開放題 | 選擇題 | 開放題 |    |
| 第一篇<br>記敘   | 5   | 2   | 3   | 2   | 3   | 15 |
| 第二篇<br>議論   | 5   | 2   | 3   | 2   | 3   | 15 |
| 總數          | 10  | 4   | 6   | 4   | 6   | 30 |

※ 全卷共設 30 個評分項目，每項評分劃一以 2 分為滿分，選擇題為 0/2 分，填充題及简答题為 0-2 分。

### 第一篇

金陵有老翁持數金至北門橋錢店易錢，故意較論銀色，嘵嘵不休。一少年從外人，呼翁為老伯，曰：「令郎貿易常州，與姪同事，有銀信一封托姪寄老伯，不意姪之路遇也。」將銀信交畢，一揖而去。

老翁拆信謂錢店主人曰：「我眼昏，求君誦之。」店主人如其言，皆家常瑣屑語，末云：「外紋銀十兩，為爺薪水需。」翁喜動顏色，曰：「還我前銀，兒所寄紋銀，紙上書明十兩，即以此兌錢何如？」主人接其銀稱之，十一兩零三錢，疑其子發信時匆匆未檢，老人又不能自稱，可將錯就錯，獲此餘利，遽以九千錢與之。時價紋銀十兩，例兌錢九千。

少頃，一客笑於旁曰：「店主人得毋受欺乎？此老翁者，積年騙棍，用假銀者也。」店主驚，剪其銀，果鉛胎，懊惱無已。再四謝客，且詢此翁居址。曰：「翁住某所，離此十里餘。但我翁鄰也，使翁知我破其法，將仇我，請告君以彼之門向，而君自往追之。」店主人必欲與俱，乃酬以三金，客若為不得已而強行者。

同至漢西門外，遠望見老人攤錢櫃上，與數人飲酒，店主直入酒肆，捽老翁毆之曰：「汝積騙也，以十兩鉛胎銀換我九千錢！」老翁夷然曰：「我以兒銀十兩換錢，並非鉛胎。店主既云我用假銀，我之原銀可得見乎？」店主以剪破原銀示眾。翁笑曰：「此非我銀。我止十兩，故得錢九千。今此假銀似不止十兩者，非我原銀。」酒肆人為持戩稱之，果十一兩零三錢。眾大怒，責店主，店主不能對。

清·袁枚《奇騙》(內容經刪節)

### 第二篇

天下之為說者，動曰「一勞永逸」。此誤人家國之言也。今夫人一日三食，苟有持說者曰：「一食永飽」，雖愚者猶知其不能也，以飽之後歷數時而必饑，饑而必更求食也。今夫立法以治天下，則亦若是矣。法行十年，或數十年，或百年而必敝，敝而必更求變，天之道也。故一食而求永飽者必死，一勞而求永逸者必亡。今之為不變之說者，實則非真有見於新法之為民害也，誇毗成風，憚於興作，但求免過，不求有功。又經世之學，素所未講，內無宗主，相從吠聲。聽其言論，則日日痛哭，讀其詞章，則字字孤憤。叩其所以圖存之道，則眙然無所為，對曰：「天心而已，國運而已，無可為而已。」委心袖手，以待覆亡。噫！吾不解其用心何在也。

要而論之，法者天下之公器也，變者天下之公理也。大地既通，萬國蒸蒸，日趨於上，大勢相迫，非可關制，變亦變，不變亦變。變而變者，變之權操諸己，可以保國，可以保種，可以保教；不變而變者，變之權讓諸人，束縛之，馳驟之。嗚呼！則非吾之所敢言矣。

是故變之途有四：其一，如日本，自變者也；其二，如突厥，他人執其權而代變者也；其三，如印度，見併於一國而代變者也；其四，如波蘭，見分於諸國而代變者也。吉凶之故，去就之間，其何擇焉？

清·梁啟超《論不變法之害》(節錄)

文言文閱讀理解測驗 (二)  
答題紙

學生姓名：\_\_\_\_\_

班別：\_\_\_\_\_ ( )

學校名稱：\_\_\_\_\_

測驗時間：40 小時

第一篇

1. 試解釋以下句子中標有·號的字，並把答案寫在左邊的橫線上。(10 分) (認知層次：解釋)

- (1) 令郎**貿易**常州，與姪同事。(第一段)  
(詞類活用)

貿易：進行買賣/做生意/做交易/營商/行商 2 分

(答案為名詞，如「買賣」、「生意」、「交易」，或語譯未完整，如「進行貿易」、「工作」、「辦事」、「做事」、「販賣」，給 1 分)  
(出差/公幹 0 分)

- (2) 外紋銀十兩，為爺**薪水**需。(第二段)  
(古今異義 + 引伸義)

薪水：生活開支/生活費(用) 2 分

(家用/費用/開支，給 1 分)  
(誤答今義，如「薪金」、「錢」、「工資」、「收入」；或無使費意思，如「日常生活」、「生活」給 0 分)

- (3) 客**若**為不得已而強行者。(第三段)  
(文言虛詞 + 一詞多義)

若：好像/似乎/看似 2 分  
(「如果」、「若然」、「假若」等意思錯誤，給 0 分)

- (4) 店主喜，直入酒肆，**掙**老翁毆之。(第四段)  
(生僻字，以部首推斷字義)

掙：抓著/揪著/抓/抓起 2 分  
(其他跟手部動作有關但意思未完全正確的答案，如「拿」、「捉」等給 1 分)  
(「打」0 分)

- (5) 我**止**十兩，故得錢九千。(第四段)  
(通假字，以同音推斷字義)

止：只有/只 2 分

2. 以下哪項關於店主人被騙經過的描述是正確的？(2 分) (認知層次：整合)

- (1) 店主人騙去了老翁兌換的十兩銀

- (2) 老翁偷偷換了假銀令店主人無法對質
- (3) 店主人被客人帶到十里餘外的酒肆
- (4) 酒肆人不相信老翁騙了店主人

- A. (1)、(2)
- B. (1)、(3)
- C. (2)、(4)
- D. (3)、(4)

D

3. 為何店主人最後無法追回被騙的金錢？(2分) (認知層次：整合)

- A. 老翁的黨羽眾多
- B. 假銀早已被換包
- C. 假銀的重量不符
- D. 眾人怒責店主人

C

4. 試根據文中對店主人兩次被騙去金錢的記述，完成下表：(認知層次：整合)

|       | 行騙者            | 何時被騙去金錢  |
|-------|----------------|--|
| 第一次被騙 | 老翁             | 店主人跟老翁兌換銀錢的時候  |
| 第二次被騙 | <u>客人</u> (2分) | 店主人 <u>給客人酬金請客人帶他找老翁</u> (答案只提及請客人帶他找老翁 <u>或客人告訴店主人老翁是騙子</u> 給1分) (2分) |

5. 除了老翁之外，故事中還有哪些人曾做過欺騙別人的行為？(2分) (認知層次：伸展)

- (1) 店主人
- (2) 少年
- (3) 客人
- (4) 酒肆人

- A. (1)、(2)、(3)

- B. (1)、(2)、(4)  
C. (1)、(3)、(4)  
D. (2)、(3)、(4)

A

6. 從這個故事可見店主人的為人如何？(2分) (認知層次：伸展)

- (1) 貪財好利  
(2) 欺善怕惡  
(3) 輕易信人  
(4) 脾氣暴躁

- A. (1)、(2)  
B. (1)、(3)  
C. (2)、(4)  
D. (3)、(4)

B

7. 從故事結構來分析，本文的高潮在哪裏？請以自己的文字簡單概括出高潮的情節。

店主人到酒肆向老人追討金錢 (學生答案能夠有效概括第四段開首的重要情節給 2 分，如交代略欠清楚，給 1 分，答其他情節或只抄原文給 0 分)。(2分) (認知層次：整合)

8. 店主人最後不但受騙且無法追回損失，他是否需要為這個結局負上責任？為甚麼？(2分) (認知層次：伸展)

- 2 分：答需要，並解釋是因為他貪心想多賺 (騙去) 老翁銀子多出重量的價銀才会有此結果 (如能指出店主想多賺/騙去老翁銀子，而未提及價銀差異也可給 2 分)
- 1 分：答需要，簡單指出因為他「貪心」而未解釋或解釋不清楚 或 答跟不小心、愚蠢、錯信別人等相關的原因
- 0 分：答不需負責任，或其他不合理的原因。

9. 本故事的寓意跟中國傳統待人處事的原則有何相似之處？(2分) (認知層次：伸展)

- 2分：都是警惕人不要貪心（其他跟「貪念」有關的寓意也可給分
- 1分：跟貪念無關但切合故事情節的答案，例如跟行事謹慎有關，或不要欺負老弱，或做人要誠實
- 0分：答案只重複故事表面情節，如「小心受騙」，或其他跟故事無關的原則

10. 從本故事的寓意來看，本篇名為《奇騙》，所謂的「奇」是在於甚麼？(2分) (認知層次：伸展)  
店主人原想騙老翁結果卻被老翁所騙（如答案針對騙局設計的巧妙給1分）

## 第二篇

1. 試解釋以下句子中標有·號的字，並把答案寫在左邊的橫線上。(10分) (認知層次：解釋)

(1) 今夫人一日三食，苟有持說者曰：「一食永飽」，雖愚者猶知其不能也。(第一段)

(文言虛詞)

夫：語氣詞/句首助詞/無具體意思 2分 (只答助詞1分)

苟：假如/假若/假設/如果 2分

(2) 法行十年，或數十年，或百年而必敝。(第一段)

(通假字，同音推斷字義)

敝：流弊/問題/弊病/漏洞/毛病/弊處 2分

(缺點/失效/衰敗/衰落/無效/失敗 1分)

(3) 叩其所以圖存之道，則眙然無所為。(第一段)

(一詞多義，現代漢語較少用此義)

叩：詢問/提問/問 2分

(4) 大勢相迫，非可闕制。(第二段)

(生僻字，從同音字「淤」推斷字義)

闕：阻擋/遏制/阻礙/制止/遏止/阻止 2分

(限制/抑壓/抵制/停止/禁止 1分)

(受制/克制/控制/管制或其他於原文中解不通的答案，0分)

2. 作者提及當時有些人「日日痛哭」、「字字孤憤」，為甚麼這些人會有此等表現？(2分) (認知層次：伸展)

- A. 關心國事
- B. 悲天憫人
- C. 裝腔作勢
- D. 居心叵測

C

3. 根據作者的描述，反對變法的人在言行方面有何特點？(2分) (認知層次：整合)

- (1) 飽食終日，不務正業
- (2) 敵視新法，為害人民
- (3) 因循苟且，軟弱怯懦
- (4) 毫無主見，人云亦云

- A. (1)、(2)
- B. (1)、(3)
- C. (2)、(4)
- D. (3)、(4)

D

4. 承上題，結合當時的社會情況來看，作者的描述主要是針對哪個階層的人？(2分) (認知層次：伸展)

朝廷官員/官吏/管治者 (答上流階層/高社會地位的人給1分)

5. 從議論文的结构來分析，本文的最後一段有何作用？試結合文意略加解釋。(認知層次：整合)

總結上文/舉例論證/重申立場 (能正確指出該段的作用給1分，其他合理的作用也可接受)，以其他國家為例呼籲讀者支持變法/強調變法才能扭轉劣勢 (能夠正確結合文意解釋末段的作用，用語不同也可給1分)

6. 作者在第二段說：「變亦變，不變亦變」，從文中的分析可見二者主要的分別在於主動權 /原因 (答「過程/經過/態度/選擇/想法」1分) (2分)和結果不同。(認知層次：伸展)

7. 作者在文末列出了四個不同國家的改變，根據文中的分析，其實作者最希望中國人選擇哪一個國家的改變方式？(2分) (認知層次：整合)

- A. 日本
- B. 突厥
- C. 印度
- D. 波蘭

A

8. 作者在本節文字中曾經提到必須變法的原因包括：(2分) (認知層次：整合)

- (1) 法制實行已久，必然需要作修訂。
- (2) 國家長久積弱，必須改革以圖強。
- (3) 列國日益強大，變法是大勢所趨。
- (4) 國家自行求變，才可掌握主動權。

- A. (1)、(2)、(3)
- B. (1)、(2)、(4)
- C. (1)、(3)、(4)
- D. (2)、(3)、(4)

C

9. 承上題，試從以上的正確選項之中選擇其中一項原因，結合本文的內容和當時的背景，簡單解釋作者為何認為必須變法。(4分) (認知層次：伸展)

分兩項評分，每項2分，評分標準如下：

- 2分「結合寫作背景」：正確指出晚清的情況
- 2分「解釋為何必須變法」：將所提及的情況結合所選的答案加以解釋必需變法的原因
- 以上兩項內容，任何一項如解釋欠清楚，該項評分只給1分。
- 如缺其中一項內容，或解釋完全不合理，該項評分為0分。
- 如學生選以答案(2)作解釋，因選文中未有提及該原因，如所述的中國形勢及解釋正確，最高可各給1分。

選各項原因的解釋角度：

- 選 (1)，從當時的君主專制制度 (或當時其他法制) 的問題，論證該制度施行多年必然有問題或不合時宜，因此需修訂。
- 選 (3)，從當時某個或多個入侵中國的強國曾經因變法而變得富強，論證變法可令國家富強。
- 選 (4)，從當時列強對中國虎視眈眈，論證如清廷不變法很快會被列強所亡 **或** 只有變法才可保國。



10. 請從文中抄錄一句最能反映出作者主要觀點的關鍵句。(2分) (認知層次：整合)

變者天下之公理也 (如答「變亦變，不變亦變」給1分)

測驗評估架構：

| 文體類型 \ 能力層次 | 解釋  | 整合  |     | 伸展  |     | 總數 |
|-------------|-----|-----|-----|-----|-----|----|
|             | 開放題 | 選擇題 | 開放題 | 選擇題 | 開放題 |    |
| 第一篇<br>記敘   | 5   | 2   | 3   | 2   | 3   | 15 |
| 第二篇<br>議論   | 5   | 2   | 3   | 2   | 3   | 15 |
| 總數          | 10  | 4   | 6   | 4   | 6   | 30 |

※ 全卷共設 30 個評分項目，每項評分劃一以 2 分為滿分，選擇題為 0/2 分，填充題及简答题為 0-2 分。

## 文言文閱讀調查問卷

學生姓名：\_\_\_\_\_ 性別：\_\_\_\_\_ 年齡：\_\_\_\_\_

學校：\_\_\_\_\_ 班別：\_\_\_\_\_

本問卷的目的是了解香港學生日常閱讀文言文和中文課文言文閱讀教學的情況，各題目的答案並無對錯之分，所有資料都會**保密**，只作研究用途，請同學將題目的描述與自己**真實**的情況作比較，**圈**出一個最合適的答案。

|                                   |   | 從<br>來<br>不<br>會 | → |   |   |   | 經<br>常<br>會 |
|-----------------------------------|---|------------------|---|---|---|---|-------------|
| <b>一、你閱讀文言文時曾否遇過以下的情況？</b>        |   |                  |   |   |   |   |             |
| 1. 當在文言文看到有超過一個解釋的字詞時，不知應該選擇哪個解釋。 | 1 | 2                | 3 | 4 | 5 | 6 |             |
| 2. 不知道應該為一些單音詞配上哪個字才能正確解釋詞義。      | 1 | 2                | 3 | 4 | 5 | 6 |             |
| 3. 因為有些文言字詞的解釋跟現在的意思不同而誤解了字詞的意思。  | 1 | 2                | 3 | 4 | 5 | 6 |             |
| 4. 當在文言文看到一些從來未見過的字詞時，不知應該怎樣解釋。   | 1 | 2                | 3 | 4 | 5 | 6 |             |
| 5. 因為未能分辨出文言文中的通假字而誤解了字詞的意思。      | 1 | 2                | 3 | 4 | 5 | 6 |             |
| 6. 很難掌握文言虛詞（例如連詞、介詞、語氣詞等）的意思。     | 1 | 2                | 3 | 4 | 5 | 6 |             |
| 7. 當文言文出現詞類活用的情況時，會弄錯了詞語或句子的意思。   | 1 | 2                | 3 | 4 | 5 | 6 |             |
| 8. 因為不熟悉文言文的句子結構而誤解了句子的意思。        | 1 | 2                | 3 | 4 | 5 | 6 |             |
| 9. 在解釋文言文的省略句時不知道應補上甚麼內容。         | 1 | 2                | 3 | 4 | 5 | 6 |             |
| 10. 在解釋文言文的倒裝句時不知道應如何調換詞語的次序。     | 1 | 2                | 3 | 4 | 5 | 6 |             |
| 11. 難以歸納出文言文的内容重點和主題。             | 1 | 2                | 3 | 4 | 5 | 6 |             |
| 12. 不知道如何劃分文言文的結構和層次。             | 1 | 2                | 3 | 4 | 5 | 6 |             |
| 13. 看不明白作者在作品所隱藏的深意。              | 1 | 2                | 3 | 4 | 5 | 6 |             |
| 14. 難以掌握文言作品的修辭和寫作技巧。             | 1 | 2                | 3 | 4 | 5 | 6 |             |
| 15. 難以明白或感受古人所抒發的情意。              | 1 | 2                | 3 | 4 | 5 | 6 |             |
| 16. 不知道如何評價文言作品的内容。               | 1 | 2                | 3 | 4 | 5 | 6 |             |
| 17. 很難掌握各種古文的體裁和結構。               | 1 | 2                | 3 | 4 | 5 | 6 |             |
| 18. 不了解文言文中提到的傳統文化思想。             | 1 | 2                | 3 | 4 | 5 | 6 |             |
| 19. 不了解文言文中提到的古代禮儀和典章制度。          | 1 | 2                | 3 | 4 | 5 | 6 |             |

|                            | 從來不會 |   |   |   |   | 經常會 |
|----------------------------|------|---|---|---|---|-----|
|                            | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 20. 不了解文言文中提到的古代社會生活和風俗習慣。 | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 21. 不熟悉文言文所涉及的古代歷史。        | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 22. 不熟悉作者的生平事蹟和作品的寫作背景。    | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |

請針對中四級中文科教學的情況回答第二至三部分的問題：

| 二、你的老師在教文言課文時，會否經常包含以下的內容？         | 從來不會 |   |   |   |   | 經常會 |
|------------------------------------|------|---|---|---|---|-----|
|                                    | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 1. 常見文言實詞的意思和用法，例如一詞多義、古今異義、通假字等。  | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 2. 常見文言虛詞的意思和用法，例如連詞、介詞、語氣詞等。      | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 3. 文言文常見的詞類活用情況，例如名詞作動詞、形容詞作動詞等。   | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 4. 文言文常見句式的語法結構，例如判斷句、被動句、省略句、倒裝句。 | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 5. 文言字詞的語譯方法，例如增字法、換字法。            | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 6. 文言句子的語譯方法，例如刪除虛詞、補充句子成分、調換詞序等。  | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 7. 推斷字義的方法，例如從字形結構或從上文下理語境推斷字義。    | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 8. 作者的資料，例如生平、作品風格和文學成就。           | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 9. 課文的寫作背景。                        | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 10. 與課文有關的歷史和文化知識。                 | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 11. 課文的主題。                         | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 12. 課文的事件、人物、景物、作者的思想、感情或觀點。       | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 13. 課文的結構和層次。                      | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 14. 課文的語言、修辭和寫作技巧。                 | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |

| 三、你的中文科老師在教文言文時，會否經常採用以下的教學形式或方法？ | 從來不會 |   |   |   |   | 經常會 |
|-----------------------------------|------|---|---|---|---|-----|
|                                   | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 1. 朗讀課文，指正讀音。                     | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 2. 逐字逐句詳細講解課文字詞和內容的意思。            | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 3. 背誦和默寫課文。                       | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 4. 做文言文語譯練習或閱讀理解練習。               | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |

| 三、你的中文科老師在教文言文時，會否經常採用以下的教學形式或方法？                     | 從來不會  經常會 |   |   |   |   |   |
|---|--|---|---|---|---|---|
|   | 1  | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 5. 提問學生課文的字詞、內容或作法。                                   | 1  | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 6. 派發筆記或指導學生有系統整理學過的文言文知識。                            | 1  | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7. 示範如何運用不同的方法理解文言文的字詞、句子和內容。                         | 1  | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 8. 比較文言文和白話文在詞語和句式的相同和不同之處。                           | 1  | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 9. 比較不同的文言字詞和句式，指導學生掌握文言字詞或句式的特點。                     | 1  | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 10. 比較不同的文言課文，指導學生閱讀同類型作品的方法。                         | 1  | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 11. 進行各種形式的小組活動，例如小組討論、辯論、小組比賽等。                      | 1  | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 12. 進行包含藝術或戲劇元素的活動，例如朗誦課文、說對白、做動作、角色扮演、話劇等。           | 1  | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 13. 採用生活化的教材輔助教學，例如圖片、音樂、影片等。                         | 1  | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 14. 採用日常生活的例子解釋課文的內容。                                 | 1  | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 15. 請學生在課堂上討論或分享對課文的個人體會或評論。                          | 1  | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 16. 要求學生在上課前查字典自行找出課文字詞的意思。                           | 1  | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 17. 要求學生在上課前自行搜集作者或作品的相關資料。                           | 1  | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 18. 在完成一篇課文的學習後，安排自讀課文或寫作任務，要求學生應用所學的知識完成新的習作。        | 1  | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 19. 提供或推介其他文言文作品作為課外延伸閱讀。                             | 1  | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 20. 採用網上學習作延伸或輔助教學，例如推介文言文的自學網站，在學校的內聯網設置文言文閱讀篇章或練習等。 | 1  | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |

※謝謝回答問卷※

## 問卷的測量項目和題目分佈

### 第一部分：文言文的閱讀困難

| 測量項目              | 題數 | 題號    |
|-------------------|----|-------|
| 字詞層面的困難 (缺乏古漢語知識) | 10 | 1-10  |
| 篇章層面的困難           |    |       |
| ● 缺乏理解策略          | 7  | 11-17 |
| ● 缺乏背景及內容知識       | 5  | 18-22 |

### 第二部分：文言文教學的情況

| 測量項目          | 題數 | 題號    |
|---------------|----|-------|
| 教師的教學內容       |    |       |
| ● 古漢語知識 (言)   | 7  | 1-7   |
| ● 篇章理解和賞析 (文) | 7  | 8-14  |
| 教師的教學方法       |    |       |
| ● 講解背誦        | 5  | 1-5   |
| ● 能力訓練        | 5  | 6-10  |
| ● 培養興趣        | 5  | 11-15 |
| ● 課外自學        | 5  | 16-20 |

## 文言文閱讀調查問卷 (教師版)

教師姓名：\_\_\_\_\_ 性別：\_\_\_\_\_ 教學年資：\_\_\_\_\_年

學校：\_\_\_\_\_

本問卷的目的是了解參與研究學校中文科文言文閱讀教學的情況，各題目的答案並無對錯之分，所有資料都會**保密**，只作研究用途，請老師按照自己任教**中四級**中文科的**真實教學情況**，**圈出**一個最合適的答案。

| 一、你在教授中四級的古文課文時，會否經常包含以下的內容？       | 從<br>來<br>不<br>會 | —————→ |   |   |   |   | 經<br>常<br>會 |
|------------------------------------|------------------|--------|---|---|---|---|-------------|
| 1. 常見文言實詞的意思和用法，例如一詞多義、古今異義、通假字等。  | 1                | 2      | 3 | 4 | 5 | 6 |             |
| 2. 常見文言虛詞的意思和用法，例如連詞、介詞、語氣詞等。      | 1                | 2      | 3 | 4 | 5 | 6 |             |
| 3. 文言文常見的詞類活用情況，例如名詞作動詞、形容詞作動詞等。   | 1                | 2      | 3 | 4 | 5 | 6 |             |
| 4. 文言文常見句式的語法結構，例如判斷句、被動句、省略句、倒裝句。 | 1                | 2      | 3 | 4 | 5 | 6 |             |
| 5. 文言字詞的語譯方法，例如增字法、換字法。            | 1                | 2      | 3 | 4 | 5 | 6 |             |
| 6. 文言句子的語譯方法，例如刪除虛詞、補充句子成分、調換詞序等。  | 1                | 2      | 3 | 4 | 5 | 6 |             |
| 7. 推斷字義的方法，例如從字形結構或從上文下理語境推斷字義。    | 1                | 2      | 3 | 4 | 5 | 6 |             |
| 8. 作者的資料，例如生平、作品風格和文學成就。           | 1                | 2      | 3 | 4 | 5 | 6 |             |
| 9. 課文的寫作背景。                        | 1                | 2      | 3 | 4 | 5 | 6 |             |
| 10. 與課文有關的歷史和文化知識。                 | 1                | 2      | 3 | 4 | 5 | 6 |             |
| 11. 課文的主題。                         | 1                | 2      | 3 | 4 | 5 | 6 |             |
| 12. 課文的事件、人物、景物、作者的思想、感情或觀點。       | 1                | 2      | 3 | 4 | 5 | 6 |             |
| 13. 課文的結構和層次。                      | 1                | 2      | 3 | 4 | 5 | 6 |             |
| 14. 課文的語言、修辭和寫作技巧。                 | 1                | 2      | 3 | 4 | 5 | 6 |             |

| 二、你在教授中四級的古文課文時，會否經常採用以下的教學形式或方法？                     | 從來不會 |   |   |   |   | 經常會 |
|---|------|---|---|---|---|-----|
|   | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 1. 朗讀課文，指正讀音。   | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 2. 逐字逐句詳細講解課文字詞和內容的意思。                                | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 3. 背誦和默寫課文。   | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 4. 做文言文語譯練習或閱讀理解練習。                                   | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 5. 提問學生課文的字詞、內容或作法。                                   | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 6. 派發筆記或指導學生有系統整理學過的文言文知識。                            | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 7. 示範如何運用不同的方法理解文言文的字詞、句子和內容。                         | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 8. 比較文言文和白話文在詞語和句式的相同和不同之處。                           | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 9. 比較不同的文言字詞和句式，指導學生掌握文言字詞或句式的特點。                     | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 10. 比較不同的文言課文，指導學生閱讀同類型作品的方法。                         | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 11. 進行各種形式的小組活動，例如小組討論、辯論、小組比賽等。                      | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 12. 進行包含藝術或戲劇元素的活動，例如朗誦課文、說對白、做動作、角色扮演、話劇等。           | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 13. 採用生活化的教材輔助教學，例如圖片、音樂、影片等。                         | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 14. 採用日常生活的例子解釋課文的內容。                                 | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 15. 請學生在課堂上討論或分享對課文的個人體會或評論。                          | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 16. 要求學生在上課前查字典自行找出課文字詞的意思。                           | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 17. 要求學生在上課前自行搜集作者或作品的相關資料。                           | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 18. 在完成一篇課文的學習後，安排自讀課文或寫作任務，要求學生應用所學的知識完成新的習作。        | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 19. 提供或推介其他文言文作品作為課外延伸閱讀。                             | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |
| 20. 採用網上學習作延伸或輔助教學，例如推介文言文的自學網站，在學校的內聯網設置文言文閱讀篇章或練習等。 | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   |

※謝謝回答問卷※

## 學生小組訪談問題 (學期初)

### 第一部分 (學生對學習文言文的觀感，特別針對學生的動機和困難)

1. 請你們用一個**形容詞**形容你們對「**學習文言文**」的感受並略加解釋 (每個學生均須作答)。(如學生作答時解釋得不清楚，可再追問：為甚麼你們會有這樣的感受?)
2. 你們是否**喜歡**學習文言文？為甚麼？(如學生在上一題已答了喜歡或不喜歡，可即時追問)
3. 你們認為學習文言文是否**重要**？中文科課程應否教授和考核文言文？為甚麼？
4. 你們閱讀文言文時通常會遇到甚麼**困難**？請舉實例說明 (請以「還有沒有其他困難？例如呢？」鼓勵學生盡量多說不同的困難及舉實例。)\*  
先讓學生自由答任何困難，待學生說完後，如發現學生只偏重答某一範疇的困難，請追問他們在以下的其他範疇是否會遇到困難。(如學生只答字詞理解層面的困難，請追問：「你有沒有試過懂得文中大部分的字詞解釋，但仍然看不明白作者想說甚麼？」如學生回答「試過」，再追問「為甚麼會這樣？可否舉例解釋？」)
  - 語言方面的困難
    - 字詞 (例如一詞多義、通假字、生僻字、古今異義、詞類活用等)
    - 句子 (例如倒裝句、省略句等)
  - 篇章理解的困難
    - 歸納主旨和內容重點
    - 作者的深意
    - 文化、歷史等背景知識
    - 分析結構或寫作手法

### 第二部分 (針對本年中四級中文科文言文閱讀教學的情況，如不同的班別有不同的做法，可多問不同班別同學的看法。)

5. 最近你們正在學習哪一篇文言文課文？老師主要教了甚麼？(教學目標/內容)
6. 你們的老師會否經常教授 XXXX？可否舉一些例子？(就第一題的答案作跟進，例如學生提及學了一詞多義，就追問教師是否經常教授這類古漢語知識?)
7. 你們的老師除了教授 XXXX 之外，平日教文言文課文時還會教甚麼？可否舉一些例子？(請以「還有沒有其他？例如呢？」鼓勵學生盡量多說不同的教學內容及舉實例。如學生只答某一範疇的教學內容，追問他們的老師曾否教授以下其他範疇的內容。)\*
  - 古漢語知識
    - 字詞 (例如一詞多義、通假字、生僻字、古今異義、詞類活用等)
    - 句子 (例如倒裝句、省略句等)



- 文言語譯的方法 (例如加字法、換字法、補充句子成分、調換詞序)
- 篇章理解
  - 歸納主旨和內容重點
  - 作者的深意
  - 文化、歷史等背景知識
  - 分析結構或寫作手法

待學生完成了本題的回答後，如發現學生的答案無提及閱讀文言文的方法/策略，追問：  
你們的老師曾否教過你們閱讀文言文的具體方法？

8. 老師教了你們這些閱讀文言文的知識或方法後，對**解決你們剛才提及的文言文閱讀困難**有沒有幫助？(如果學生說「有」，請追問：「如何有用？在甚麼情況下可用？請舉一些例子」；如學生答無幫助，請追問「為甚麼無幫助？」)\*
9. 你們的老師教授文言文時通常會用甚麼**教材**？你們對於這些教材有何意見（請同時問優點和缺點）？
10. 你們學校會將不同的課文用文化主題重新編排成不同的單元，你們到現在為止，學過哪些單元？你們對這樣編排單元有何意見？針對學習文言文而言，這樣的編排好不好？為甚麼？
11. 你們的老師一般會用甚麼**方法**教授文言文課文？(請以「還有沒有其他方法？例如呢？」鼓勵學生盡量多說不同的教學方法及舉實例。) 你們對老師這些方法有何意見？(請同時問優點和缺點)？(待學生回答完以上兩題後，追問)：你們最想老師用甚麼形式教授文言文？為甚麼？\*
12. 你們的老師通常會給哪些類型的文言文**習作**？你們對這些習作有何意見？（請同時問優點和缺點）除了紙筆習作外，老師會否用其他形式**評估**你們的文言文閱讀表現？（如學生答會，請追問例子。）
13. 你們的老師在教授文言課文之前或之後，會否安排一些**課外自學**的習作或活動給你們？（如學生答會，請追問例子）
14. 總體而言，你們覺得現時老師教授文言文所採用的教材和方式，對**提高你們學習文言文的興趣或者閱讀能力**有沒有幫助？為甚麼？
15. 除了剛才你們回答的內容之外，對中文科的古文教學，你們還有沒有其他意見或建議？

## 學生小組訪談問題 (學期末)

1. 這個學年 (中四級) 你們一共學習了哪幾篇文言文課文？
2. 老師教授這些文言文課文時，主要教了甚麼？(教學目標/內容) (請以「還有沒有其他？例如呢？」鼓勵學生盡量多說不同的教學內容及舉實例。)
  - 篇章理解
    - 歸納主旨和內容重點
    - 作者的深意
    - 文化、歷史等背景知識
    - 分析結構或寫作手法
3. 你們在這個學年學過哪些文言文/古漢語知識？可否舉一些例子？(請以「還有沒有其他？例如呢？」鼓勵學生盡量多說不同的知識及舉實例。)
  - 字詞 (例如一詞多義、通假字、生僻字、古今異義、詞類活用等)
  - 句子 (例如倒裝句、省略句等)
4. 老師有沒有教過你們閱讀文言文的方法或策略？可否舉一些例子？(請以「還有沒有其他？例如呢？」鼓勵學生盡量多說不同的策略及舉實例。)
  - 文言語譯的方法 (例如加字法、換字法、補充句子成分、調換詞序等)
  - 篇章理解的方法 (例如找主題句、歸納主旨、劃分層次、引伸作者的深意等)
5. 你們的老師教授文言文時通常會用甚麼教材？你們對於這些教材有何意見 (請同時問優點和缺點)？
6. 只問學校一及二：你們學校會將不同的課文用文化主題重新編排成不同的單元，你們到現在為止，學過哪些單元？你們對這樣編排單元有何意見？針對學習文言文而言，這樣的編排好不好？為甚麼？
7. 你們的老師一般會用甚麼方法教授文言文課文？(請以「還有沒有其他方法？例如呢？」鼓勵學生盡量多說不同的教學方法及舉實例。) 你們對老師這些方法有何意見？(請同時問優點和缺點)？(待學生回答完以上兩題後，追問)：你們最想老師用甚麼形式教授文言文？為甚麼？
8. 你們的老師通常會給哪些類型的文言文習作？你們對這些習作有何意見？(請同時問優點和缺點) 除了紙筆習作外，老師會否用其他形式評估你們的文言文閱讀表現？(如學生答會，請追問例子。)
9. 你們的老師在教授文言課文之前或之後，會否安排一些課外自學的習作或活動給你們？(如學生答會，請追問例子)

10. 只問學校三：你們的老師在教授文言文時，曾否安排過一些網上或電子學習的活動給你們？請舉一些例子介紹一下這些活動是怎樣的。(待學生介紹完後再追問：)你們對這樣活動有何意見？針對學習文言文而言，加插了這些活動好不好？為甚麼？
11. 現在已接近下學期尾，經過了中四這個學年的學習，你們對學習文言文的觀感有沒有改變？為甚麼？
12. 經過了中四這個學年的學習，你們覺得老師的教學能否提高你們閱讀文言文的能力？為甚麼？
13. 經過了中四這個學年的學習，你們覺得老師的教學能否提高你們學習文言文的興趣？為甚麼？
14. 除了剛才你們回答的內容之外，對中文科的古文教學，你們還有沒有其他意見或建議？

## 附錄二：研究結果詳細分析

### 1. 學生的文言文閱讀能力 – 閱讀理解測驗及訪談結果分析

#### 整體學生的文言文閱讀測驗成績

| 試卷各部分 (總分)     | 測驗時間 | 平均分   | 答對率    | t 值       |
|----------------|------|-------|--------|-----------|
| 全卷 (60)        | 前測   | 21.24 | 35.40% | -8.32***  |
|                | 後測   | 18.94 | 31.57% |           |
| 記敘文 (30)       | 前測   | 11.17 | 37.22% | -2.21***  |
|                | 後測   | 10.99 | 36.64% |           |
| 論說文 (30)       | 前測   | 10.07 | 33.56% | -10.89*** |
|                | 後測   | 7.95  | 26.49% |           |
| 字詞解釋 (20)      | 前測   | 4.13  | 20.65% | 1.19      |
|                | 後測   | 4.55  | 22.75% |           |
| 內容理解 – 整合 (20) | 前測   | 10.10 | 50.48% | -14.31*** |
|                | 後測   | 7.63  | 38.16% |           |
| 內容理解 – 伸展 (20) | 前測   | 7.02  | 35.08% | -2.18***  |
|                | 後測   | 6.75  | 33.74% |           |

註：t 值如屬正數，代表後測比前測高分，負數代表後測比前測低分。\*\*\*表示差異達統計顯著度， $p < .001$ 。

#### 四所學校學生在文言文閱讀測驗的平均得分

| 試卷各部分 (總分)     | 測驗時間 | 學校 1   | 學校 2   | 學校 3   | 學校 4   |
|----------------|------|--------|--------|--------|--------|
| 全卷 (60)        | 前測   | 25.74* | 25.03* | 12.77* | 17.52* |
|                | 後測   | 24.30  | 21.03  | 10.90  | 12.80  |
| 記敘文 (30)       | 前測   | 12.80  | 13.80* | 6.70   | 9.51   |
|                | 後測   | 13.59  | 12.65  | 6.18   | 7.86   |
| 論說文 (30)       | 前測   | 12.94* | 11.23* | 6.09*  | 8.01*  |
|                | 後測   | 10.68  | 8.38   | 4.72   | 4.95   |
| 字詞解釋 (20)      | 前測   | 5.54   | 5.13*  | 1.99   | 2.63   |
|                | 後測   | 5.85   | 4.66   | 2.81   | 3.66*  |
| 內容理解 – 整合 (20) | 前測   | 11.64* | 12.06* | 6.28*  | 8.88*  |
|                | 後測   | 9.62   | 8.72   | 4.57   | 4.69   |
| 內容理解 – 伸展 (20) | 前測   | 8.56   | 7.84   | 4.55*  | 6.01   |
|                | 後測   | 8.76   | 7.65   | 3.52   | 4.46   |

註：\* 號表示根據統計分析結果，該校學生在該項目的平均分比另一次測驗顯著較高。

#### 1.1 一般表現

- ◆ 從上表可見，整體學生在文言文閱讀理解測驗的表現欠佳，兩次測驗的答對率均只

有三成多，相對而言，學生在兩次測驗的記敘文表現比論說文為佳，在三類題目之中，學生表現最好的是整合內容，其次是伸展內容，最差是詞語解釋。

- ◆ 文言文閱讀理解測驗的前後測採用不同試卷，以相關樣本 t 檢定計算，整體學生及在後測除了字詞解釋之外，全份試卷及試卷各部分的得分均比前測顯著退步了。主要是因為前後測第二篇論說文的難度有所不同，前測的論說文主要是說明為學要多發問，是學生較熟悉的題材，但後測的論說文是論證晚清變法的需要，涉及較多歷史背景，而且部分字詞頗深，對學生來說難度較大，訪談中也有不少學生提到後測第二篇的字詞難明和需要有中史背景才看得明白。至於後測的記敘文雖然字詞不難，但因情節有點曲折，學生的表現也遜於前測。從學生的表現反映他們經過一年的學習，閱讀文言文的能力並沒有明顯提升，遇到難度稍大的篇章便難以應付。

## 1.2 字詞解釋

- ◆ 整體學生在文言文閱讀理解測驗每一條題目的得分可參看附錄三。
- ◆ 整體學生在閱讀理解測驗中的字詞解釋表現明顯比內容理解較差，當中表現最好的是第二篇 1(5)「悲夫」，因為「悲」字是現代漢語的常見字，學生容易猜到詞意；其次表現較好的是第一篇 1(2)「楹」，雖然此字為生僻字，但學生容易從部首和上文下理猜到這字的意思跟屋內建築有關。學生在後測表現最好的全屬第一篇的題目，包括 1(5)「止」，學生大多知道此字為「只」的通假字，以及 1(1)「貿易」，學生多能從上文下理推測該字在文中作動詞用。
- ◆ 學生表現較差的詞語不少，前測中表現較差的是第二篇 1(2)「邇」，學生多未能配合該句「大知而察及邇言」，從「大知」猜出「邇言」含有相反的意思。其次，是第一篇 1(5)「之」，學生多誤解作「之」的最常見意思「的」，而沒有按文意掌握「之」字在該句用作代名詞。此外，還有第一篇 1(3)「謝」(古今異義)，學生多誤解作今義「多謝」，而未能察覺這字在該文應解作「謝罪」；第一篇 1(4)「疆」(通假字)，學生多誤解作新疆、疆土、僵持，而未能察覺這字在該文是「強」的通假字，應解作強逼；第二篇 1(1)「舍」，極少學生知道這詞是通假字，應解作「捨」；第二篇 1(3)「孜孜然」(生僻字)，學生多誤寫「慢慢」、「趕急」，而未能從成語「孜孜不倦」中猜到這詞應解作「勤奮地」。後測中表現較差的是第一篇的 1(3)「若」，文中此字為文言虛詞，解作「好像」，因「若」字本身有多個意思，學生多未能因應文意選出正確的意思，多誤答如果、可能、假如、若是等，反映學生未能掌握文言虛詞的不同字義；第二篇 1(1)「夫」，雖然此字在文言文作句首發語詞是常見的用法，但因為該句的第一個字不是「夫」字，很多學生誤將此字當作實詞解釋；第二篇 1(4)「叩」是一詞多義，學生只是按文意推想，多錯誤地配詞，以為是叩頭、叩門、請求等意思，再次反映學生處理文言文一詞多義的能力欠佳；1(5)的「闕」，此字屬生僻字，學生只憑上文下理推斷，多誤解作限制、控制、克制、壓抑等。

## 1.3 內容理解

- ◆ 學生理解篇章的能力較字詞解釋為佳，多能掌握篇章的大意，但學生在後測的整合題得分比前測顯著下跌了。
- ◆ 兩次測驗中，學生理解記敘文比論說文的表現為佳，其中他們在後測的論說文表現

又明顯較前測為差。

- ◆ 學生在前後測的整合題平均分都是三項測量重點中表現最好的，前測得分最高的是第一篇第 2、3 和 6 題，第二篇的第 5、8 和 10 題，在後測中，學生得分最高的是第一篇第 3、4(1)和 6 題，第二篇的是第 7、8 和 10 題，兩次測驗都是除了一條考核引伸人物性格之外，其他學生表現較好的題目都屬考核整合能力的題目，學生對理解故事主要情節、人物性格、論說文的論點和關鍵句都有較佳掌握。學生在前測表現最差的是第一篇第 7、8 和 9 題，第二篇第 2、7 和 9(2)題，在後測中，學生得分最低的是第一篇第 4(2)、7 和 10 題，第二篇的是第 5、6 和 9 題，其中兩次測驗表現較差的整合題是記敘文問高潮的情節和議論文問首段或末段在結構上的作用，反映學生對文體結構的掌握較差，至於學生表現較差的伸展題，包括考核學生引伸故事的深意、人物言行背後反映的觀念、作者論述的深層道理以及連繫文化或歷史知識解釋文意等。
- ◆ 無論是整合或伸展的題目，學生一般在選擇題或只須抄錄關鍵句的題目表現較開放題為佳。除了因為封閉題通常較開放題容易之外，從訪談的結果來看，這跟學生的文言文字詞能力不足也有密切的關係。學生在訪談中提到閱讀文言篇章遇到困難時，最常用的方法是以上文下理及題目線索的推斷文意，或為文中的單音字配詞，猜想句意，因此當題目有選項可選或直接可從文中抄錄句子時，他們可以憑大概理解的文意猜出答案，但開放題要求以自己文字作答，如學生未能看明白文章的大部份內容，在作答時便很容易出錯。例如前測第一篇第 9 題問及「強項令」，學生多誤答董宣廉潔、口才好、聰明等，反映他們因為不知道「項」是解作頸項而影響了他們理解文中的內容。又如後測第一篇第 4(1)題是簡單填充題，只須填上何人是故事中的騙子，學生大多能夠準確回答，但 4(2)要求學生用自己文字簡單寫出行騙的經過，學生便得分很低。

#### 1.4 小結：

- ◆ 整體而言，學生的文言文閱讀表現欠佳，兩份測驗的平均答對率均只有約三成。
- ◆ 學生在字詞解釋的表現最差，他們對古今異義、通假字、生僻字和文言虛詞的理解特別弱。學生很多時能夠從上文下理猜測到文章的大概意思，但如果題目要求引伸文章背後的深意或問到具體的細節時，他們的表現便會未如理想，有時學生也會因為對字詞理解錯誤，而影響到他們對文意的理解。此外，學生對文體結構和不同部分的作用也掌握欠佳。

## 2. 學生在文言文閱讀方面的知識和策略 – 訪談結果分析

### 2.1 與閱讀文言文相關的知識

- ◆ 字詞認識層次
  - 學生對古漢語知識有一定的概念，除了學校 3 在古漢語知識方面較弱之外，其他三所學校的學生在訪談中能夠說出不少古漢語字詞的特點和文言句式的名稱，特別是第二次訪談，經過一個學年的學習後，學生能夠說出不少曾學過的古漢語知識，在訪談中學生曾提及文言字詞的不同詞性、一詞多義、古今異義、

通假字、詞類活用、倒裝句、省略句等文言字詞或句式的特點。然而，在實際閱讀時只有部分同學能夠有效運用這些知識，正確理解文言字詞或句子的意思，也有學生直接指出平時學到的文言知識不一定能夠在考試中能應用。

- 在句式方面，兩次訪談都發現學生不太熟悉文言文的典型句式，但第二次訪談有較多第一組別的同学憑語感和認識部分詞語正確理解判斷句、被動句、疑問句和反問句的意思。對於特殊句式，例如詞類活用、倒裝句和省略句，則兩次訪談都發現只有個別同學對這些句式有概念，多數同學都未能譯出正確的句意。

#### ◆ 篇章理解層次

- 兩次訪談學生都提及歷史知識對閱讀文言文的重要，第一次訪談時修讀中央的學生多會嘗試運用歷史知識理解篇章內容，但因受到字詞認讀能力的影響，不一定準確。至於第二次訪談，因後測第二篇文章涉及較複雜的歷史背景，很多學生說缺乏這方面的知識。
- 兩次測驗都問及儒家思想，學生在訪談提到文化知識對閱讀文言文的重要，但他們多說缺乏這方面的知識。
- 學生大多能夠掌握基本的議論文文體結構知識，以及關鍵句的位置，但在分析不同部分的作用時多欠完整。

## 2.2 閱讀策略

#### ◆ 字詞層次的策略

- 學生在兩次訪談提及的閱讀文言文策略都很少，而且大部分都是理解字詞的策略，最多人提及的策略是上文下理猜字義或句義，其次是加字/配詞法。
- 部分學生曾提及利用詞性、標點或該字詞在句子的位置猜詞義；利用部首猜字義；利用相似句式推斷句子意思；結合歷史知識理解字/句義；以及利用不同讀音猜通假字的字義等。
- 個別學生曾提及利用熟悉的諺語或成語猜測字義；利用形近字或近義詞猜測字義；利用該字在句子中的語法功能推測字義；結合篇章結構知識推斷句義；先了解整體句子或全篇文意，再推測詞義；以及用常理經驗推測等。
- 能力高的學生會結合使用超過一種策略或文言知識猜測字義，其中最常用的仍是上文下理猜字義，例如上下文理加上成語結構；上下文理加上部首；上下文理加上配詞；上下文理結合篇章結構知識和修辭知識；字形結合常識等。

#### ◆ 理解篇章的策略

- 學生在訪談時較少主動提及篇章理解層次的閱讀策略，在追問後較多人提及的是找中心句和概括文章主要話題。
- 由於學生閱讀文言的能力較弱，當他們未能看明白篇章內容時會運用一些簡單的推斷內容方法，包括利用問題題目中的資訊理解原文篇章；利用文章出處等背景知識；利用故事性文章的標題看懂開頭，補充猜測故事情節；結合歷史知識或者常識經驗；聯想曾學過的文體相似的篇章輔理解；運用選項排除法做題等。

**2.3 小結：**整體而言，學生具備一定的古漢語知識，但卻不一定能夠在閱讀文言文時應用出

來。學生普遍缺乏閱讀文言文的策略，無論在字詞或內容層面上，他們主要都是依賴最簡單的上文下理猜意思，再加上配詞法和從測驗題目找線索，多只能掌握文章的大概意思，而且很容易會理解錯誤。另外，訪談發現，大部分學生學習文言文的方式是背誦和做練習，在測驗中表現較好的學生大多是詞彙量較豐富，很多時學生會因為記得曾經學過文中某些詞語，再憑這些詞語的意思推斷句子或段落的意思，而非運用相關的古漢語知識或策略協助理解。

### 3. 學生閱讀文言文的困難 – 問卷及訪談結果分析

#### 整體學生在文言文閱讀困難問卷前後測的平均分

| 問卷項目      | 填卷時間 | 平均分  | t 值  |
|-----------|------|------|------|
| 字詞層面的困難   | 前測   | 4.06 | 1.76 |
|           | 後測   | 4.14 |      |
| 欠缺理解策略    | 前測   | 4.07 | .65  |
|           | 後測   | 4.11 |      |
| 欠缺背景及內容知識 | 前測   | 3.92 | .23  |
|           | 後測   | 3.91 |      |

註：以上所有 t 值均未達顯著水平。

#### 四所學生在文言文閱讀困難問卷前後測的平均分

| 問卷項目      | 填卷時間 | 學校 1  | 學校 2 | 學校 3  | 學校 4 |
|-----------|------|-------|------|-------|------|
| 字詞層面的困難   | 前測   | 4.23  | 3.91 | 4.05  | 4.21 |
|           | 後測   | 4.31  | 3.89 | 4.11  | 4.27 |
| 欠缺理解策略    | 前測   | 4.24  | 4.00 | 4.08  | 4.04 |
|           | 後測   | 4.30  | 3.85 | 4.07  | 4.13 |
| 欠缺背景及內容知識 | 前測   | 4.00  | 3.76 | 4.01* | 3.94 |
|           | 後測   | 4.16* | 3.76 | 3.75  | 3.96 |

註：\* 號表示根據統計分析結果，學生在該項目的平均分比另一次問卷的結果顯著較高。

#### 3.1 問卷結果

- ◆ 問卷採用 6 分量表，整體學生在前後測三類閱讀困難的平均分全部高於量表的中點 (3.5)，反映出他們普遍感到閱讀文言文很困難，而且經過一年的學習後，以相關樣本 t 檢定計算，學生在後測問卷的平均分並沒有顯著的改變。
- ◆ **字詞層面的困難**：從問卷各條題目的平均分來看，前後測的結果大致相同，學生指最經常遇到的困難是生僻字、通假字、詞類活用和不理解句子的省略成分，跟他們在測驗中的表現吻合。
- ◆ **篇章層面的困難**：以問卷各條題目的平均分來看，前後測的結果大致相同，學生最經常遇到的困難包括難以引伸文中未有直接說明的深意、不懂劃分文言文結構和層次、不懂評價文言作品內容和不熟悉篇章中的文化知識，跟他們在測驗的表現吻合。



### 3.2 學生小組訪談結果

- ◆ **字詞層面的困難：**在學生訪談中，很多學生都用「困難」來形容學習文言文的感受，他們較多提及在字詞層面的困難，學生曾提及的字詞和句子層面困難包括生僻字、通假字、一詞多義、古今異義、詞類活用、倒裝句、省略句以及難以確定文言字詞在句子中的詞性等。有學生提到文言字詞的意思很多，又有很多句式，縱然遇到曾經學過的字詞或句式，很多時也難以判斷正確的意思。值得注意的是，很多學生提到會因為不明白字義或未能辨識特殊句式，以致影響對句子和文段的理解，從中反映學生在字詞層次的問題直接影響了他們在篇章層次的理解。
- ◆ **篇章層面的困難：**學生在訪談較少主動談及篇章層次的閱讀困難，通常要在追問時他們才補充在篇章層次的困難，最多學生提到的困難包括難以明白文章的深意，不熟悉篇章中的文化或歷史知識，以及難以歸納概括主旨。其他困難包括無法以上文下理推斷文章內容，猜不出作者心情；文章篇幅長，且內容過於曲折、變化較多時會影響理解；對於和日常生活距離較遠的內容感到陌生，未經歷過古人的經驗，難以明白或切身體會作者當時的情懷；以及古文多較為隱晦，令人難以猜出作者背後的寫作目的。

### 3.3 小結

- ◆ 總結而言，無論問卷或訪談的結果均顯示，學生普遍認為閱讀文言文很困難，而他們最大的困難是在字詞層面，跟他們在閱讀測驗的表現吻合，而學生在字詞層次的問題往往直接影響了他們在篇章層次的理解。
- ◆ 除此之外，因古文的時代久遠，文意又多隱晦，學生不熟悉作者的背景，以及缺乏古代歷史和文化的知識，往往難以理解古文的深層意思。

## 4. 文言文閱讀教學的情況 – 問卷、訪談及觀課結果分析

整體學生和教師在文言文閱讀教學問卷前後測的平均分

| 問卷項目           | 填卷時間 | 學生問卷平均分 | t 值     | 教師問卷平均分 |
|----------------|------|---------|---------|---------|
| <b>教學內容：</b>   |      |         |         |         |
| 古漢語知識及語譯策略 (言) | 前測   | 4.16    | 1.51    | 4.53    |
|                | 後測   | 4.26    |         | 4.60    |
| 篇章理解和賞析 (文)    | 前測   | 4.33    | 3.19**  | 4.69    |
|                | 後測   | 4.51    |         | 5.28    |
| <b>教學方法：</b>   |      |         |         |         |
| 講解背誦           | 前測   | 4.43    | .33     | 4.94    |
|                | 後測   | 4.43    |         | 4.93    |
| 能力訓練           | 前測   | 4.13    | .91     | 4.26    |
|                | 後測   | 4.17    |         | 4.23    |
| 培養興趣           | 前測   | 3.51    | 4.27*** | 3.97    |
|                | 後測   | 3.77    |         | 4.49    |
| 課外自學           | 前測   | 3.41    | 2.37*   | 3.64    |

|  |    |      |  |      |
|--|----|------|--|------|
|  | 後測 | 3.55 |  | 3.91 |
|--|----|------|--|------|

註：以上  $t$  值均屬正數，代表學生問卷後測在各變項的平均分都比前測為高。有\*號表示前後測的差異達統計顯著度，\*  $p < .05$ ; \*\*  $p < .01$ ; \*\*\*  $p < .001$ 。因教師總人數只有 14 人，不適合進行前後測的統計分析，上表只對學生問卷進行比較分析。

### 不同學校學生在文言文閱讀教學問卷前後測的平均分

| 問卷項目           | 填卷時間 | 學校 1  | 學校 2  | 學校 3  | 學校 4  |
|----------------|------|-------|-------|-------|-------|
| <b>教學內容：</b>   |      |       |       |       |       |
| 古漢語知識及語譯策略 (言) | 前測   | 4.28  | 4.25  | 3.78  | 4.23  |
|                | 後測   | 4.21  | 4.44  | 3.91  | 4.48  |
| 篇章理解和賞析 (文)    | 前測   | 4.43  | 4.38  | 4.10  | 4.31  |
|                | 後測   | 4.69* | 4.59* | 4.10  | 4.51  |
| <b>教學方法：</b>   |      |       |       |       |       |
| 講解背誦           | 前測   | 4.56  | 4.39  | 4.08  | 4.69  |
|                | 後測   | 4.40  | 4.60* | 4.02  | 4.72  |
| 能力訓練           | 前測   | 4.12* | 4.07  | 3.94  | 4.51  |
|                | 後測   | 3.94  | 4.31* | 4.07  | 4.57  |
| 培養興趣           | 前測   | 3.46  | 3.63  | 3.45  | 3.50  |
|                | 後測   | 3.53  | 3.97* | 3.64  | 4.06* |
| 課外自學           | 前測   | 3.14* | 3.59  | 3.49  | 3.47  |
|                | 後測   | 2.93  | 3.82* | 3.82* | 4.06* |

註：\* 號表示根據統計分析結果，該校學生在該項目的平均分比另一次測驗顯著較高。

因每所學校的教師只有數人，不適合進行前後測的統計分析，上表只列出學生問卷的比較結果。

#### 4.1 問卷結果

- ◆ **文言文教學的內容：**國內學者一般分為「言」和「文」兩方面，四所學校的學生和教師在兩次問卷中兩類教學內容的平均分均高於量表的中點 (3.5)，反映出各校教師均經常進行文言文教學，但相對而言，教師用在篇章教學的時間較古漢語教學略多。以相關樣本  $t$  檢定計算，整體學生的後測問卷在篇章教學的平均分比前測顯著上升了，教師問卷也有同樣的上升趨勢，除學校 3 之外，三所學校的前後測比較均反映教師在這一年花了更多時間在篇章教學上。
- ◆ **文言文教學方法：**各校兩次問卷的結果均顯示教師較經常採用講解背誦的方式教授文言文，其次是能力訓練，只間中採用培養興趣和課外自學的方式。以相關樣本  $t$  檢定計算，整體學生的後測問卷在培養動機和課外自學的平均分顯著高於前測，教師問卷也有同樣的上升趨勢。不過，四所學校在不同類型教學方法的前後測比較結果有所不同，學校 1 增加了能力訓練但減少了課外自學，學校 2 在四種模式都顯著增加了，學校 3 只增加了課外自學，學校 4 則增加了培養興趣和課外自學。

#### 4.2 學生小組訪談及觀課結果

◆ **教學內容：**

- **篇章教學：**無論觀課或學生訪談的結果都反映教師較偏重課文教學，跟問卷的結果大致相近。學生在小組訪談中提及文言文的教學內容多屬篇章教學的範疇，包括教授有關作者和寫作背景的知識，解釋字詞或語譯課文，分析作品的情感和寫作手法。不過，在不同學校或同一學校的不同班別，教師處理課文教學的方式都會有差異，有些教師較偏重課文的背景知識，詳加講解歷史背景、文化知識和作者的寫作原因，有些則較偏重課文的字詞解釋，會仔細逐字逐句解釋。
- **古漢語知識和策略教學：**雖然各校教師都是以課文教學為主，不過第一次觀課時四位教師都加入了教授或重溫古漢語的特點或閱讀文言文的策略，第二次觀課時，除了學校 3 之外，其他三位教師仍有配合課文，要求學生應用所學的古漢語知識語譯部分課文字詞或段落。不過，從觀課所見，不是所有學生都能夠掌握語譯文言字詞的有效方法，有時學生會不懂回答或回答錯誤，這情況在四所學校都曾出現，但以第三組別學校的情況較為嚴重。學生在訪談時也較少主動提及關於古漢語知識和閱讀策略的教學，他們說通常老師會配合課文教授一些古漢語知識或策略，但較少有系統教授，而且不同學校和班別的差異很大，有些學校某些班別的學生指教師曾經教授過很多文言知識和策略，也會設計相關的練習或活動幫助學生應用所學，但有些班別的學生則反映教師完全無或甚少教文言文的閱讀策略。另外，每所學校的學生都提到學校有訂購文言課文的精讀或文言文閱讀的補充教材，當中有各課文的語譯以及基本的古漢語知識，但從訪問和觀課所見，學生多依賴這些教材提供的語譯，而非自己看得明課文的字詞和內容。

◆ **教學方式：**

- **講解背誦及能力訓練：**訪談結果跟問卷相似，學生提到教師教授文言文時最經常採取的方法是講解、派筆記、做練習、工作紙或公開試試題、背誦和默書，反映各校教師進行文言文教學時多以傳統的講解背誦模式為主。除此之外，較多學生曾提到教師有時會採取能力訓練的教學模式，包括引導學生分析、評論或比較課文；先教文言知識或語譯策略，再由學生在課堂上自行或分組語譯課文部分段落；抽出課文一些重點或難點，教授閱讀的方法等。觀課結果同樣反映教師主要採用傳統講解和提問的教學方法，並多提供工作紙練習以鞏固所學。除教師講解、提問和練習之外，各觀課班的教師都有加入不同程度和形式的能力訓練活動，例如要求學生應用所學的文言知識或語譯策略進行語譯，或要求學生分析課文的內容、層次或寫作手法。
- **培養興趣：**訪談及觀課的結果顯示，教師會以生活化的例子解釋課文的內容，有時教師會配合課文教學播放影片，或設計小組討論問題，鼓勵學生思考課文內容或應用課堂所學，其中學校 2 的教師採用了較多培養興趣的教學方法。
- **課外自學：**學校一般最少採用課外自學的教學模式，只有學校 3 因採用「翻轉教室」的形式，會要求學生在上課前先觀看網上片段學習文言語譯技巧，其他學校只會給予課後練習。學生在訪談時指教師甚少採用課外自學的教學方式，部分學生提到低年級時教師曾要求他們做網上的文言文練習，但成效不大，因為大部分同學都不做或馬虎應付。

#### 4.3 相同成績組別學校在教學內容和方式上的差異

#### ◆ 第一組別學校：

- 在開始選擇參與研究的學校時，初步確定學校 1 採取較為傳統教師主導的教學模式，學校 2 雖以傳統模式為主，但會嘗試加入學生主導的教學活動，而這些差異亦在研究結果中得以印證。
- **教學內容：**兩校均重視「文」多於「言」，即以課文教學為主，較少教授古漢語知識和閱讀策略，而且兩校前後測的比較結果均反映教師在這個學年增加了課文教學的時間。前測問卷反映兩校在兩類教學內容上無顯著差異，但後測問卷結果顯示學校 2 在「言」方面的教學比學校 1 為多，觀課和學生訪談的結果同樣反映學校 2 的教師較多教授文言知識和閱讀策略。
- **教學方式：**兩校的問卷結果均顯示教師較經常採用講解背誦的方式教授文言文，其次是能力訓練，只間中採用培養興趣和課外自學的方式。比較前後測的結果顯示，學校 1 在這年增加了能力訓練但減少了課外自學，而學校 2 在四種模式都顯著增加了。前測問卷反映學校 2 比學校 1 更多採用課外自學的方式，後測問卷結果則顯示學校 2 在四類教學方式的平均分都比學校 1 為高，反映學校 2 更重視文言文教學，從觀課和學生訪談的結果可見，雖然兩校都以教師講解和提問為主要的教學方法，但學校 2 的教師較多採用小組討論和多元化的教學活動提高學生的學習興趣和自學能力。

#### ◆ 第三組別學校：

- 在開始選擇參與研究的學校時，初步確定學校 4 採取較為傳統教師主導的教學模式，學校 3 雖以傳統模式為主，但加入了電子教學，會以「翻轉教室」的教學設計，增加學生自學的機會。研究結果一方面印證了學校 3 較多學生自主學習的機會，另一方面則顯示學校 4 較重視文言文教學，除了課外自學之外，在各方面的教學內容和方式上均比學校 3 花更多時間。
- **教學內容：**兩校均重視「文」多於「言」，即以課文教學為主，較少教授古漢語知識和閱讀策略，根據學生問卷前後測的比較結果，兩校在兩類教學內容的平均分均沒有顯著的改變。前測問卷反映學校 4 在「言」方面的教學比學校 3 為多，後測問卷則反映學校 4 在「文」和「言」兩方面的教學內容都比學校 3 為多，反映學校 4 較重視文言文教學。從觀課和學生訪談的結果來看，兩校都重視課文教學，不過學校 4 的教師較多教授文言知識和簡單的語譯策略。
- **教學方式：**兩校的問卷結果均顯示教師較經常採用講解背誦的方式教授文言文，其次是能力訓練，只間中採用培養興趣和課外自學的方式。比較前後測的結果顯示，學校 3 只增加了課外自學，學校 4 則增加了培養興趣和課外自學。前測問卷反映學校 4 比學校 3 更多採用講解背誦和能力訓練的方式，後測問卷結果則顯示學校 4 在講解背誦、能力訓練和培養興趣的平均分都比學校 3 為高，反映學校 4 更重視文言文教學，但在課外自學方面則兩校並無差異。觀課和學生訪談的結果稍有不同，兩校都以教師講解和提問為主要的教學方法，相對而言，學校 3 因為推行「翻轉教室」，無論觀課或學生訪談均顯示，該校的學生在學習文言文時會有較多自學的活動。

#### 4.4 小結

- ◆ 總體而言，研究結果顯示各校的教師均重視文言文教學，在教學內容方面以課文教學為

主，只間中教授古漢語的知識和閱讀文言文的策略。在教學方式上，教師主要採用講解、提問、背誦和練習的方法，屬於傳統的講解背誦模式，有些教師會加入能力訓練和培養興趣的活動，但學校較少採用課外自學的方法。

- ◆ 不同學校在文言文教學模式上同中有異，同屬第一組別的學校，學校 1 和學校 2 均以文化主題組織單元，但學校 1 採取較為傳統的教師主導的模式，學校 2 會加入學生主導的活動，同屬第三組別的學校，學校 3 採用翻轉課室的模式，加入較多學生自學的活動，學校 4 則較著重講解、練習和背誦。此外，同一所學校，不同的班別在教學內容和形式上有時也會不同。

## 5. 學生文言文閱讀能力、困難及教學的關係

### 5.2 量化分析結果

- ◆ **閱讀理解能力：**本研究採用 ANCOVA 對相同成績組別學校學生的閱讀理解測驗成績進行比較，具體做法是先以學生的閱讀理解前測作控制變項，再計算同組別不同學校的學生在後測的表現是否有顯著的差異。第一組別學校的比較結果顯示，雖然學校 2 在後測各項教學因素均比學校 1 得分較高，但控制了前測分數後，學校 1 比學校 2 的學生在閱讀理解後測取得顯著較高的分數。第三組別學校的比較結果顯示，雖然學校 4 在古漢語知識教學、講解背誦、能力訓練和培養興趣的得分都比學校 3 為高，但兩校學生在控制了前測分數後，學生的後測分數並沒有顯著差異，結果反映教學因素對學生的文言文閱讀表現影響不大。
- ◆ **閱讀困難：**第一組別學校的比較結果顯示，學校 2 在後測各項教學因素均比學校 1 得分較高，學校 2 的學生在後測的閱讀困難觀感比學校 1 的學生顯著為低。第三組別學校的比較結果顯示，學校 4 在古漢語知識教學、講解背誦、能力訓練和培養興趣的得分都比學校 3 為高，但兩校學生在閱讀困難問卷的得分卻沒有顯著差異。以上結果反映對第一組別的學生來說，教師較經常教授文言文有助降低他們對文言文的困難觀感，但對第三組別學生來說，教學因素對學生的文言文學習未有特別作用。

### 5.2 質化資料分析

- ◆ **影響學生文言文篇章理解能力的個人因素：**根據學生的測驗表現以及測驗後的學生訪談歸納出以下幾項因素：
  - **字詞能力：**學生的字詞能力是影響他們理解內容最重要的因素，研究發現大部分學生的古漢語知識薄弱，懂得運用的語譯策略不多，詞彙量較少，積累不足，學生普遍因為字詞認讀能力弱，對篇章內容的理解只是憑少數認識的字詞和上下文猜測，因此只能掌握大概的內容，有時會因誤解字詞而造成理解錯誤，也難以應付需要詳細或深入理解篇章內容的問題。
  - **閱讀策略：**不少學生會將一些閱讀白話文的簡單策略應用在閱讀文言文上，因此他們一般能夠掌握篇章的內容大意。不過，學生懂得的閱讀策略不多，最常用的只有選取中心句和結構策略，他們反而對考試策略較為熟悉，善於從題目中找提示猜測篇章內容和回答問題。
  - **內容知識：**由於學生字詞能力弱，經常須推測文章內容，因此對文章主題的熟悉程

度會影響他們推斷的準確性及對文章深意的理解，在兩次測驗中，都有修讀中史的學生表示會運用對中國歷史的認識理解所閱讀篇章的內容，他們一般對閱讀文言文也有較大的興趣。

- 後設認知能力：在閱讀過程中，閱讀者需要具備靈敏的覺察力和解難的能力，特別是面對較困難的篇章時後設認知能力更為重要，但學生對古漢語知識和閱讀策略的認識和運用能力不足，雖然他們會經常運用推斷策略猜詞意或文意，但常會推斷錯誤，有些學生更未能察覺自己理解錯誤。

#### ◆ 影響學生文言文能力及動機的教學因素

##### ○ 課堂觀察：

- 教學內容對提升文言文能力的成效：各校教師在文言文教學時多以課文為主，就觀課所見，學生大多不熟悉跟課文有關的歷史或文化背景知識，教師的講解和提問有助學生掌握課文的內容和增進閱讀文言文的內容知識，各校學生大多能夠掌握課文的基本內容，成績組別高的學生對於一些高層次的理解問題更回答得不錯。然而，無論成績組別高或低的學生，對語譯課文中的字詞都表現得甚欠信心，他們很依賴教科書或文言文精讀教材解釋課文的字句，當教師要求他們自行語譯時，大多數同學未有意識運用古漢語知識或策略進行語譯，多只靠記得曾學過的詞語或從上文下理猜詞意，因此有時會未能準確語譯詞意。不少教師在教授課文時加入了一些古漢語知識和語譯策略的教學，其教學成效往往受兩項因素所影響，第一是學生的能力和動機，很多時只有少數同學會主動應用所學回答教師的語譯問題；第二是教師是否有意識設計問題或課業引導學生應用所學，如教師只講解知識或策略，不深入跟進提問，或設計了問題但在核對答案時沒有刻意連繫相關的知識或策略，則學生只能記得一些術語，對他們理解文言字詞沒有實際的作用。
- 教學方式對提升文言文能力的成效：各校教師在教授文言文時多採用講解、提問和練習等教師主導的教學方式，由於學生的文言文能力和信心不高，他們對教師較依賴，當教師講解答案或重點時學生大多積極抄寫。相反，當教師要求學生討論課文字詞的解釋或高層次的內容理解問題時，他們的反應一般不太積極，至於討論的成效則視乎討論題目的性質、學生的能力水平和教師提供的輔助是否足夠，第一組別的學生一般對課文理解的題目比語譯字詞表現較佳，但如果教師的輔助不足，他們有時也會出現理解困難，第三組別的學生則一般表現被動，經常等待教師提供答案，因此學生主導的活動對他們的成效不大。
- 教學內容和方式對提升文言文動機的成效：就教學內容而言，學生明顯喜歡課文教學多於古漢語知識教學。就教學方式而言，教師主導的講解、提問和練習雖然可以令學生清楚掌握所學的內容，但學生多只顧抄寫，課堂氣氛沉悶，特別是第三組別的學生多會在教師講解了一段長時間後失去學習動機。綜合不同學校的課堂觀察所得，學生對於影音短片、生活化的議題、網上練習反應較為熱烈，無論第一或第三組別的學生觀看短片時都很專心，很多學生也在訪談時提到喜歡教師採用短片教學。此外，當教師將課文的內容跟學生的生活連繫，提問較生活化的問題時，會有較多學生主動回答。至於網上練習，因為學校 3 採用電子學習，學生在課堂上較積極做網上練習，他們在即時核對答案時表現

頗為雀躍，但其他學校的學生提到課外的網上練習時大多反應負面，因為教師沒有跟進，很多學生會亂做，以致沒有成效。

○ 學生訪談：

- 對提升文言文能力的成效：經過了一個學年的學習，各校學生對現時學校的文言文教學能否幫助他們提高閱讀文言文的能力大多較為正面，有些同學指教師講解清楚，有詳細的筆記或工作紙，有助他們明白課文的內容重點，有些則認為積累多了古漢語知識或字詞解釋，對閱讀文言文會有幫助。少部分學生認為沒有幫助，主要是因為遷移的問題，他們指出雖然在課堂上已學會了課文的字詞和內容，但沒有掌握閱讀文言文的方法，當面對新的篇章時仍然不懂解釋。
- 對提升文言文閱讀動機的成效：各校學生對現時學校的文言文教學能否幫助他們提高閱讀文言文的興趣同樣有兩種不同的意見，贊成的多基於兩大原因，一是從教師採用的教材或教學方法著眼，指出因為老師採用了生活化的教材、電子學習或提問較具思考性的問題，有助提高學習興趣；二是從能力提升的角度，指出對比起以前完全看不明白文言文，現在較能夠明白課文的內容，會令他們較有動力閱讀文言文。至於認為無效的學生，大多數是認為文言文在生活上沒有用，學習只為了應付考試，因此無論教師怎樣教也無法改善他們的興趣。

### 5.3 小結

- ◆ 量化和質化結果均顯示教學因素對學生的文言文閱讀表現關係不大，反而學生的個人因素更為重要，本身語文能力較好、文言詞彙量較豐富、能夠同時運用多種閱讀策略以及有較豐富背景知識的學生，他們的文言文閱讀表現會較佳。
- ◆ 教學因素對學生文言文閱讀表現的影響不明顯，有兩個可能的原因：第一，本研究在選擇學校時已盡量邀請不同教學模式的學校，但研究結果顯示各校的教學內容和方式同多於異，因各校教學模式的差異不算大，對學生學習成效的影響也較難有很大的差異。第二，教師的教學是否有效會受不同的因素所影響，本研究發現學生普遍在字詞認讀層次的表現較差，是因為各校在古漢語知識和語譯策略的教學不多，而且其教學成效往往受學生的能力和動機以及教師是否有意識設計問題或課業引導學生應用所學影響；同樣地，各校均以教師主導的教學模式為主，而教師加入學生主導的活動的成效同樣受學生的能力和動機所影響。
- ◆ 教學因素對學生對文言文閱讀困難的觀感和上課動機有一定的影響，教師多進行文言文教學，無論是「文」或「言」的內容都會提升學生閱讀文言文的信心，學生經過一年的學習，大多對中文科的教學在提升閱讀能力方面有正面的評價。就上課動機而言，學生明顯喜歡課文教學多於古漢語知識教學，他們對於影音短片、生活化的議題、網上練習反應較為熱烈。

## 6. 總結

- ◆ 學生的文言文閱讀能力：各校學生在前後測兩份文言文測驗的表現均欠佳，其中以字詞認讀能力最弱，學生的詞彙量少，經常會看不明白篇章的字詞，但由於他們對古漢語知識和語譯策略認識不多，多只依賴上文下理猜詞意，因此容易誤解詞意。在篇章層面，

學生懂得將閱讀白話文的簡單策略應用在閱讀文言文上，加上善於從試卷的題目尋找線索推敲內容，他們大多能夠掌握篇章的大意，因此在整合內容的題目表現較好，但因學生的字詞能力弱及對歷史文化知識認識不深，多未能掌握篇章的細節及內容深意，學生也容易因為看不明白字詞而誤解文意。

- ◆ **學生閱讀文言文的困難：**各校學生普遍感到閱讀文言文很困難，問卷結果顯示在三類困難之中，學生認為字詞困難和缺乏理解策略的困難比缺乏內容知識略高，經過一年的學習後，整體學生在閱讀困難後測問卷的平均分並沒有顯著的改變。學生在訪談時同樣表示由於古今漢語的差異，閱讀文言文時最大的困難在字詞層面，他們認識的閱讀文言文策略不多，通常是以背誦和練習應付考試，不過較多學生在學期末的訪談時表示經過一年學習後，感到文言文沒有以前那麼困難。
- ◆ **高中中文科的古文閱讀教學：**雖然本研究邀請了不同能力組別和採用不同教學模式的學校參與，但研究結果顯示四所學校在文言文的教學內容和方式上同多於異。在教學內容方面，各校均重視文言文教學，雖然各校在「文」和「言」兩類教學內容的平均分有些差異，但所有學校均以課文教學為主，較少有系統教授古漢語知識和語譯策略。在教學方式方面，雖然各校在四類教學方式的平均分有些差異，但所有學校均是最經常採用講解背誦的方式教授文言文，其次是能力訓練，只間中採用培養興趣和課外自學的方式。
- ◆ **影響學生文言文閱讀能力和動機的因素：**從量化分析來看，教學因素對學生文言文閱讀表現的影響不太大，只有課文教學和講解背誦跟學生在閱讀測驗的表現有正面的關係，這可能是因為本研究幾所學校的教師在教授文言文時都多以課文為主和採取講解背誦的方式有關。從質化分析來看，影響學生文言文閱讀能力的個人因素包括古漢語知識、語譯策略、文言詞彙量、閱讀策略、內容知識和後設認知能力，教學因素的影響則較為複雜，在教學內容方面，各校均以課文教學為主，偶有加入古漢語知識和語譯策略的教學，但教師須有意識引導學生應用所學才有成效，如果學生只記住了一些術語而不懂得應用，對提高他們的字詞能力幫助不大。在教學方式方面，教師多以講解的方式進行課文教學，好處是可以令學生清楚理解課文的背景和內容，有助提高學生閱讀課文的能力，學生也普遍喜歡教師採用直接講解的方式教學，但這種教學模式同時會令學生習慣依賴老師和教科書/精讀，不太懂得自己解釋課文，也無助提高學生的學習動機。就小組討論或其他學生主導的教學方式的成效而言，會受學生的能力和動機、討論的課題和教師提供的輔助是否足夠影響，一般而言，能力和動機較佳的學生對課文內容或較生活化的題目興趣會較大，但無論是高或低成績組別的學生，都需要教師提供很多的指導和輔助才能令討論較有成效。至於課外自學的成效，則須視乎教師是否有清楚的要求和跟進，如只要求學生在課外做網上練習而不核對答案，一般沒有成效。



附錄三：整體學生在兩次文言文閱讀理解測驗各條題目的平均分

| 題號         | 考核重點               | 平均分  |      |
|------------|--------------------|------|------|
|            |                    | 前測   | 後測   |
| <b>第一篇</b> |                    |      |      |
| 1. (1)     | 字詞解釋               | .33  | 1.13 |
| (2)        | 字詞解釋               | .90  | .41  |
| (3)        | 字詞解釋               | .26  | .07  |
| (4)        | 字詞解釋               | .21  | .61  |
| (5)        | 字詞解釋               | .12  | 1.24 |
| 2.         | 內容理解 (整合)          | 1.27 | .68  |
| 3.         | 內容理解 (整合)          | 1.43 | 1.08 |
| 4. (1)     | 內容理解 (整合)          | 1.15 | 1.01 |
| 4. (2)     | 內容理解 (整合)          | .85  | .38  |
| 5.         | 內容理解 (伸展)          | .88  | 1.00 |
| 6.         | 內容理解 (伸展)          | 1.37 | 1.13 |
| 7.         | 內容理解 (整合)          | .59  | .47  |
| 8.         | 內容理解 (伸展)          | .62  | .84  |
| 9.         | 內容理解 (伸展)          | .33  | .51  |
| 10.        | 內容理解 (伸展)          | .87  | .42  |
| <b>第二篇</b> |                    |      |      |
| 1. (1)     | 字詞解釋               | .37  | .14  |
| (2)        | 字詞解釋               | .09  | .24  |
| (3)        | 字詞解釋               | .19  | .42  |
| (4)        | 字詞解釋               | .65  | .14  |
| (5)        | 字詞解釋               | 1.01 | .15  |
| 2.         | 內容理解 (前測：整合；後測：伸展) | .50  | .61  |
| 3.         | 內容理解 (整合)          | .70  | .65  |
| 4.         | 內容理解 (伸展)          | .74  | .77  |
| 5.         | 內容理解 (整合)          | 1.29 | .42  |
| 6.         | 內容理解 (伸展)          | 1.01 | .40  |
| 7.         | 內容理解 (前測：伸展；後測：整合) | .17  | 1.56 |
| 8.         | 內容理解 (整合)          | 1.02 | .79  |
| 9. (1)     | 內容理解 (伸展)          | .62  | .48  |
| 9. (2)     | 內容理解 (伸展)          | .41  | .35  |
| 10.        | 內容理解 (整合)          | 1.29 | .84  |